

Četvrtak, 8. juni 2006.
Svedok Zlatko Zlogleđa
Otvorena sednica
Optuženi su pristupili Sudu
Početak u 9.11 h.

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

SUDIJA PARKER: Dobro jutro, izvinjavam se zbog zakašnjenja. Sudija Thelin neće moći danas da prisustvuje raspravi, a moguće je ni sutra, ali će preostala dva člana Pretresnog veća nastaviti sa radom.

GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽILAC SMITH

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Dobro jutro, gospodine. Juče smo govorili o tome šta se vama desilo u Vukovaru i šta se desilo kada ste otišli u bolnicu a potom u kasarnu i na "Ovčaru". Razgovarali smo o tome šta se s vama desilo kada ste otišli u Negoslavce. Rekli ste da ste tamo bili tri ili četiri dana. Rekli ste da su vas tamo pretukli. Ja imam par pitanja za vas o tome i onda o onome šta se s vama desilo posle toga. Ko vas je odveo iz "Ovčare" u Negoslavce?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Otišli smo u jednom vojnom vozilu, znači sa jednim oficirom koji je bio napred i pozadi nas četvorica sa stražarem, koji je bio među nama.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Kada ste stigli u Negoslavce i za ta tri, četiri dana dok ste bili tamo, ko je stražario?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Dolje u podrumu gdje smo bili zatvoreni, tu su nas čuvali vojni policajci, aktivni vojnici Jugoslovenske narodne armije.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Rekli ste da su vas pretukli dok ste bili tamo. Ko je to uradio?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: U taj podrum su dolazili rezervisti, najvjerojatnije rezervisti, lokalni Srbi, i oni su ulazili u taj podrum... u taj podrum i oni su nas tukli. Čak su govorili da nas treba sve pobiti, da će oni nas svejedno sve pobiti i ono, pokušavali su da nas izvode vani. Ali ti čuvari, stražari - vojni policajci, oni su im rekli da su oni zaduženi za nas.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Da li znate, da li je vojna policija znala da su vas tukli?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da, jesu. Kad su bili s nama, normalno.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Ko je još bio zatvoren sa vama u Negoslavcima?



SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Kad smo došli taj dan, bile su nam vezane oči. Znači, kad smo došli pred ta... tu kuću i kad smo izlazili iz kombi-auta, tu su nam stavili poveze na oči i vodili su nas dole do... do podruma. Znači, tako da smo taj dan i tu noć imali poveze na očima. Znači, ipak sam nešto malo mogao da vidim ispod tog poveza. I pri samom tom dolasku u taj podrum, znači, tu su već bili zarobljenici drugi, i moglo se vidjeti da su tu... da je tu bilo i težih ranjenika. Čak da su neki bili na nosilima, koji su isto već zapomagali i jaukali, čuo se jauk. I... i znači, tu smo nas četvorica: ja, Hrkić, Dodaj, Hajdar. Nas četvorica smo bili tu uz ove koji su već bili prije nas zarobljenici.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Otprilike, koliko je još drugih zatvorenika bilo?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Pa bilo je negdje oko petnaestak ljudi.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Da li možete da kažete kojoj su etničkoj grupi pripadali ti drugi ljudi?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Među tim ljudima je bilo i ljudi srpske nacionalnosti, koji su takođe tu bili dovedeni i zarobljeni.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Posle Negoslavaca, da li su vas odveli u Beograd?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da. Posle Negoslavaca smo odvezeni u Beograd - u Topčider. Tamo, bili smo smješteni u njihovu kino dvoranu, u toj kasarni.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Koliko dugo ste bili u Topčideru?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tu smo ostali negdje oko mjesec dana.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: I gde su vas odveli posle Topčidera?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Poslije Topčidera smo prebačeni u vojno-istražni zatvor u Beogradu.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: I koliko ste dugo bili u vojno-istražnom zatvoru?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: U vojno-istražnom zatvoru bio sam par mjeseci.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Da li su vas posle toga odveli u zatvor u Valjevu?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Poslije vojno-istražnog zatvora, kratko vrijeme smo proveli u Centralnom zatvoru u Beogradu, možda oko mjesec dana, možda i manje. I iz Centralnog zatvora iz Beograda smo prebačeni u Valjevo.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: I da li ste bili u zatvoru u Valjevu? Da li su vas tamo držali?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Da li je tačno da su vas iz zatvora pustili 14. avgusta 1992. godine u jednoj razmeni zarobljenika?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je. 14. osmog 1992. godine.



TUŽILAC SMITH – PITANJE: Dok ste bili u pritvoru u Srbiji, bili ste izvedni pred sud i osuđeni zbog dezertiranja iz JNA i zbog učešća u oružanoj pobuni. Da li je to tačno?
SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da, je.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Da li vas je hrvatska policija pozvala na razgovor 1994. godine?
SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je. Pozvala me je na jedan informativni razgovor. Da.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Da li možete ukratko da nam kažete koliko je trajao taj razgovor i na koji način je snimljen i zabeležen sam razgovor?
SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Razgovor je trajao negdje oko sat vremena, a vođen je na način da sam ja prepričavao što me pitao u kratkim crtama, toj osobi. I čini mi se da je ta osoba nešto zabilježavala na papiriću. Samo to.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Da li ste posle mogli da pročitate ono što je ta osoba zabeležila?
SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne, niko mi nije dao ništa da pročitam, ni... nisam čitao ništa.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Da li ste ikada potpisali izjavu koja je možda bila rezultat tog razgovora?
SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Nisam.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Pre nego što ste juče počeli da svedočite, da li ste imali priliku da pogledate te beleške razgovora iz 1994. godine? Da li ste imali priliku da to ponovo pročitate pre nego što je počelo vaše svedočenje?
SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Kada ste pročitali te beleške, verovatno ste primetili da nije bilo govora o tome da ste bili u vukovarskoj bolnici, a da ste bili na "Ovčari". Da li imate neko objašnjenje zašto se to nije pojavilo u beleškama? Da li je tada o tome bilo govora ili ne? Da li možete to da nam razjasnite?
SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To kad sam pročitao, to mi nije bilo nikako jasno, jer najglavnijih dijelova tu nije bilo, nedostajalo je. A nešto kao da je dodano. Dodano je da sam proveo jedan dan u vukovarskoj kasarni, kao po zarobljavanju da sam odveden u vukovarsku kasarnu, što nije tačno da sam proveo dan, i da smo odvedeni iz vukovarske kasarne u Negoslavce - što također nije tačno. I još neka imena se spominju, za koja nikad nisam čuo. Tako da mi je to... jako čudno, čudan taj izvještaj.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Hvala vam. Da li ste 1996. godine dali izjavu istražitelju Međunarodnog suda (ICTY) u Hrvatskoj?
SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Da li se slažete da je taj razgovor vođen tokom dva dana?



SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da, je.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: I vi ste tu izjavu pročitali i potpisali je kao istinitu i tačnu kada je bio završen razgovor?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Da li je isto tako tačno da ste 1998. godine pred ovim Sudom svedočili u *Predmetu Dokmanović*?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Ostalo mi je još samo nekoliko pitanja. Želim da se vratimo na to kada su vas odveli iz Negoslavaca u Topčider. Kako su se prema vama ponašali u Topčideru?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: U Topčideru je bilo grozno. Tu je ono, poslije Negoslavaca sve počelo. Morali smo da pišemo izjave. Dali su nam olovku i papir i na desetine, da ne kažem, stotine izjava smo pisali, i samo ih je zanimalo koliko smo, koliko smo ubili ljudi i da li smo kakve zločine napravili, odnosno... samo to da napišemo. A pošto ništa od toga nisam napravio, normalno da nisam mogao to da napišem. Napisao sam sve onako kak' je bilo, opisao. Ali, oni nisu bili tim' zadovoljni, i bili smo onda pod stalnim pritiskom da priznamo nešto. Tu su dolazili vojnici kak' je, kako je ko htio, iz grada, pijani, tako da su nas tukli kad je ko htio i kako je htio.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Pre svedočenja na vašem suđenju u Beogradu zbog oružane pobune i dezerterstva, koliko puta su vas pretukli, ako možete da nam kažete, od trenutka kada ste stigli u Negoslavce do trenutka kada ste došli u Topčider i do svedočenja na vašem suđenju 1992. godine? Da li možete da nam kažete koliko su vas puta pretukli pre nego što ste se pojavili na sopstvenom suđenju?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Koliko puta? Ne znam tačno koliko da izbrojim. U danu je znalo biti po dva, tri puta pravog premlaćivanja i povremenih tuča. Znači, to je bilo u nedogled.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Hvala vam. Moje poslednje pitanje je sledeće. Vaše suđenje je održano u martu 1992. godine. Da li je to tačno?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC SMITH: Časni Sude, nemam više pitanja.

SUDIJA PARKER: Hvala vam, gospodine Smith. Gospodine Domazet, izvolite.

ADVOKAT DOMAZET: Dobar dan svima u sudnici.

UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT DOMAZET



ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dobar dan gospodine Zlogleđa. Ja sam advokat Vladimir Domazet, jedan od branilaca gospodina Mrkšića, i ja ću vam u ime njegove Odbrane postavljati pitanja. Ja ću početi upravo od dela o kome ste sada govorili, dakle o onome, o vašem boravku u Istražnom zatvoru, presudi i istražnom postupku i presudi Vojnog suda u Beogradu. Vi ste upravo, odgovarajući na pitanja mog uvaženog kolege, gospodina Smitha, rekli da ste izvesno vreme proveli negde u Topčideru, a zatim bili prebačeni u Vojni istražni zatvor, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: U dokumentaciji koju smo svojevremeno dobili od Tužilaštva a koja se tiče optužnice i presude, stoji da ste se... da ste u pritvoru bili od 9. decembra 1991. godine. Da li je ovaj podatak koji stoji u optužnici i presudi tačan?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Vjerovatno da je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Kada ste govorili o tom postupku, govorili ste o množini, i pretpostavljam da ste mislili na to što ste odgovarali zajedno sa Dodaj Hajdarom, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Bili ste u istom postupku, dakle, sa optuženim, od početka do kraja, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Inače, kada smo već kod njega, jedno pitanje. Iz onoga što ste juče govorili, proizilazi da ste sa njim bili gotovo za sve vreme, da ste bili zajedno i prilikom napuštanja JNA, i prilikom boravka u Vukovaru, i u bolnici, i zatim na "Ovčari" i u Negoslavcima, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li ste se u nekom trenutku odvajali od njega, ili ste u svim ovim situacijama zaista bili sa njim?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne, nisam bio u svim situacijama. Znači, samo smo zajedno pobjegli iz JNA, i jedno vrijeme što smo bili u vukovarskoj policiji bili smo zajedno. A onda smo se razdvojili... do ponovnog susreta u bolnici.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dobro. Vratićemo se na to, odnosno doći ćemo do toga. Ali hajde od tada da krenemo, od posle bolnice. Na "Ovčari" ste bili zajedno i tu se niste razdvajali, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Zajedno ste odvedeni u Negoslavce i tu ste bili zajedno za sve vreme tog boravka, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: I najzad, zajedno ste odvedeni u Beograd, odnosno Topčider, kako ste objasnili?



SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Vi se verovatno i sećate optužbi koje je vojno Tužilaštvo stavilo prema vama. Radilo se o tri krivična dela: samovoljnog udaljenja i bekstva iz oružanih snaga JNA, krivično delo nezakonitog raspolaganja poverenim oružjem i oružane pobune. Je li se sećate toga?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li ste u tom postupku imali branioca?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Jesam.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li je tačno da su to bila čak dva branioca koje ste imali, i to gospodin Nilola Barović i Slobodan Tomić?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tačno je. Njih dva i još kao, gospođa jedna koja je po službenoj dužnosti dodana. Čak tri.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li mislite na Zoricu Petronijević – Gajić?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Gajić, da. Znači, prvo je ona bila, kao dodjeljena od Suda, pa onda ova dva angažirana advokata iz Beograda, da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da. Međutim, ovo gospođa je bila po službenoj dužnosti određena i ostala je advokat Dodaj Hajdaru koji nije imao izabranog advokata, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da. Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: A u samom postupku, vi ste imali ovu dvojicu koju ste vi ili vaša porodica izabrala i plaćala, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Kada smo kod tog suđenja, da li se sećate da ste u izjavi koju ste pominjali ovde, datu istražiteljima ovog Tužilaštva, rekli da ste tokom suđenja uspeli da se javite i svojoj porodici da ste živi, preko svog advokata. Sećate li se da ste tako nešto rekli istražiteljima?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Moguće je da sam rekao.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: A da li je, međutim, tačno da je i vaša majka dolazila u Beograd?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Posećivala vas i bila prisutna na suđenju?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Obzirom da ste danas govorili o onome što vam se dešavalo u Topčideru, mene interesuje da li je ovaj postupak, dakle, pred Vojnim sudom, bio po vama na zakonit način proveden? Da li je bilo nekih maltretiranja ili bilo



čega tokom ovog postupka? Dakle, govorim o istražnom postupku u Vojnom sudu i suđenju pred Vojnim sudom?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: U Vojnom sudu u Beogradu, jel', je bilo isto od strane stražara, čuvara - maltretiranja i tuče.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Vas lično ili nekog drugog?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Mene osobno.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Jeste li tako nešto ispričali svojim advokatima, gospodinu Baroviću i Tomiću?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Jesam.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Jesu li oni preduzeli nešto povodom toga?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Oni su rekli da će sve preduzeti da se to ne ponavlja više.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Posle toga, je li se tako nešto ponovilo?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je, ponavljalo se, ali ne tako često.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li ste tako nešto izjavili i na Sudu, bilo pred istražnim sudijom ili pred Sudskim većem koje vas je sudilo? Da li ste o tome govorili?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne. Niko me ništa o tome nije pitao.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: A niste li našli za potrebno da u vašu odbranu i o tome govorite, kao i o onome što ste danas govorili gospodnu Smithu, o onome što vam se dešavalo u Topčideru?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Kad' je upravnik... kada je upravnik zatvora išao u obilazak i kontrolu i vidio nekakve modrice il' nekakve udarce, i ljubazno je pitao: "Šta se to desilo"? Znači, šta smo mi smjeli odgovoriti: "Okliznuo sam se, pao sam, udario sam se" – što je on jako dobro znao - šta je, šta je to bilo, ali se na to samo smijao. Tako da nije tu bilo svrhe nikome govoriti o tome. Samo kasnije može biti gore onda po nas, ako bilo šta kažemo.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da. Ali ja vas nisam pitao za upravnika, pitao sam za Sudsko veće. Suđenje je bilo javno vaše. Imali ste dva advokata po svom izboru. Da li ste Sudskom veću bilo... bilo kada, nešto o tome govorili?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Mislim da ne.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Kada ste negde, kako je to bilo u septembru 1991. godine, odlučili da napustite i pobegete iz JNA, da li ste razmišljali o ovim pravnim posledicama, da li ste bili svesni da možete da dođete pod odgovornost vrlo ozbiljnih krivičnih dela koja su vam, evo, kasnije stavljena na teret?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne, nisam bio svjestan i nisam razmišljao uopće o tome, već mi je bio cilj samo da se maknem i, i, i da pobjegnem u tom trenutku, što smo i mislili - da dođemo svojim kućama.



ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: E dobro, vrtićemo se upravo na taj period. To je bilo kada ste došli na položaje negde između Negoslavaca prema Lušcima, je li tako?
SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Govorili ste da je vaša jedinica bila smeštena na izvesnom položaju, da su tu bili tenkovi i oklopna vozila i vas negde oko stotinu vojnika, je li tako? Jel' to bio prvi i jedini položaj na kome ste se vi nalazili sa vašom jedinicom tu, na tom delu fronta?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Za mene da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li možete da odredite koliko je to mesto bilo udaljeno od samog Vukovara?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znači, to polje je bilo... najbliže je bilo predgrađe Vukovara, Lužac. A poprilično je udaljen grad, centar, jel'?

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li je između tog mesta i samog grada, da li je bilo nekih... dakle, da li je mogao grad da se vidi? Da li je bilo šuma ili brežuljaka ili nečega što je sprečavalo pogled na grad?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To je ravnica. Kukuruzna polja. Kukuruz.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dobro. Ali obzirom na ovu priličnu, kako vi kažete, udaljenost, da li se grad mogao videti sa tog mesta?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znači, početak da, ali centar vjerovatno ne.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li se sećate koliko ste dana proveli na tim položajima, pre nego što ste se odlučili i pobjegli?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Par dana, jedno četiri, pet dana.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da. Tako ste nešto govorili i u ranijim izjavama. Zato vas i pitam. Ako bih vam rekao da je upravo vaš kolega Dodaj, govorio da ste 24 dana proveli na tom položaju, da li mi možete reći: Da li je on bio u pravu ili vi?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ovdje na ovom položaju sam ja u pravu. A znači, prije toga u Negoslavicima i to gdje smo krenuli do tog pravca, tu smo bili dvadesetak dana. Možda 24. I tu, znači, kada smo došli do samog tog položaja, tu smo ostali par dana tih. Koliko se ja sjećam.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: U redu. Ali dakle, to je bio jedini položaj na kome ste vi bili od početka do napuštanja JNA, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li ste, za to vreme dok ste bili na tom položaju, vi lično ispalili uopšte neki metak? Pretpostavljam da ste imali svoje lično naoružanje?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.



ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Molio bih vas ovaj odgovor... da li znači da ste imali naoružanje ili da ste i pucali iz njega?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Imao sam naoružanje i u jednom trenutku sam i pucao.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li se sećate te situacije kada ste to upotrebili oružje?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To je počelo pucanje iz nekakvog čistog mira, ono, kao evo napad nekakav ide i svi u rov i pucaj. Znači, sa mnom je bilo još jedno četiri, pet vojnika koji su svi pucali i rekli su meni, pošto ja nisam pucao: "Što ti ne pucaš?". I u strahu sam i ja morao da zapucam.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li se možete setiti koji su ti vojnici bila sa vama tada? Da li je među njima bio i Dodaj?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne, nije bio sa mnom u tom rovu, niti su to bili vojnici iz... pomješani su bili. Iz nekih drugih jedinica. Tako da neke nisam ni poznao.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dobro. Ako sam dobro razumeo dakle, to je bila jedna jedina situacija i to ste pucali onako, rekao bih, na prazno. Niste ni znali da li je stvarno... niti je bilo nekog napada, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: A da li je za to vreme dok ste bili na tom položaju, bilo nekog napada na vaše položaje artiljerijskim ili drugim oruđem?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Koliko ja znam, da ne.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da je bilo, verovatno bi to kao nešto karakteristično dobro pamtili?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: A da li se sećate, da li je u nekom trenutku jedan od vaših komandira bio ranjen? Mislim da je imao čin kapetana?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tu gdje sam ja bio, na tom položaju, se ne sjećam.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Niti ste nešto tako čuli dok ste bili tamo? Je li tako mogu da...?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Mislim da sam čuo, da sam čuo da je, da neko... neko bio ranjen, da je pao nekakav projektil i, i da je čak, što ste vi pomenuli, oficir jedan bio ranjen. Ali ja ga nisam vidio.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Vi ste opisali sa kojim licima ste se dogovarali da zajedno pobegnute. I moje pitanje je: da li ste vi sa, sa tim osobama bili zajedno za to vreme, da bi mogli da taj dogovor i ostvarite? Jer, malo pre kažete da u jednom trenutku Dodaj nije bio sa vama, a on je jedan od tih koji je sa vama pobegao, je li tako?



SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znači, on nije bio sa mnom u tom rovu gdje sam ja bio. Znači, tu na toj jednoj liniji na tome... terenu su se nalazili svi. I znači, za vrijeme ručka i tako, kad je okupljanje i za vrijeme ručka, znači, mi smo se ono, našli i dogovarali smo se. Vidjeli smo situaciju da je gotovo, da je, da će je!... da je rat počeo, da ćemo morat' učestvovat' u napadu na Vukovar i u borbi. Pošto smo mi Hrvati, on je Albanac i još jedan Musliman, ne žele učestvovati u tom napadu, odlučili smo da pobjegnemo.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: I kako ste vi izjavili, vaša želja je bila da svi vi, dakle, idete svojim kućama, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Međutim, vi niste krenuli u tom pravcu, ni svojim kućama, ni tamo gdje je ovaj Duhanaj kod Marinaca živeo, već ste krenuli upravo prema Vukovaru, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Zar nije bilo mnogo manje i opasno a i moguće da krenete u drugom pravcu, i da napustite to područje, ako ste želeli da idete prema svojim kućama, pa da se kasnije oslobodite uniformi ili oružja?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Pošto mi nismo sa toga područja i sa toga terena, mi nismo imali pojma gdje i kuda krenuti, a s obzirom da je Lorenc poznao taj kraj, i rekao nam je da je najbliže i najjednostavnije da dođemo do Vukovara, odnosno Lušca, gdje on čak ima nekakve rođake, i da će nas oni dalje sprovest do Vukovara, i da onda možemo svako svojoj kući. I da je to jedini način. A mi smo njemu vjerovali, jer niko od nas nije iz tog kraja i nije poznao teren.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: A da li je to značilo da je on imao obaveštenje da se u Vukovar moglo ulaziti i izlaziti u to vreme?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja ne znam kakvo je on imao objašnjenje. Mi smo krenuli na osobnu odgovornost, pa šta nam se desi, desi.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Njegova porodica je, čini mi se da ste o tome govorili, bila u Marincima kod Vinkovaca. To je dakle na teritoriji Hrvatske na kojoj nije bilo dejstava. Zar nije bilo logičnije da vas on, koji je poznao taj teren, tamo vodi?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To bi trebalo pitati njega. Ja ne znam. Ne poznajem taj kraj. Ja sam samo vjerovao i želio da dođemo do svojih kuća u Hrvatskoj, nazad.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dobro. Da li je postojao neki prethodni dogovor, ili ste krenuli tog dana bez ikakvog dogovora sa nekim sa druge strane?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: A, mi smo se dogovarali... možda dan, dva. I tu je bilo još nekih Hrvata iz Osijeka, Slavenskog broda i to, i mi smo se, ono, svi smo se nalazili i, i, i govorili smo. Nas pet smo odlučili konačno da idemo i da je to definitivno. Ovi neki se nisu usudili ići. Oni su ostali. Znači, i onda smo iskoristili priliku tog jednog dana, krenuli smo i šta nam bog da.



ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: I prešli ste kroz te kukuruze, došli do Vukovara i do policijske stanice ste odvedeni, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Šta je bilo sa vašim uniformama i vašim oružjem koje ste poneli sa sobom?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znači, kada smo došli u Lužac, čini mi se da je to predgrađe Vukovara, tu je on stvarno svog rođaka našao, i on nam je dao civilne uniforme. Znači, tu smo ostavili, presvukli smo uniforme JNA, obukli civilna odjela, i on nas je sproveo do vukovarske policije.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dakle, ako vas dobro razumem, vas niko nije hapsio, zarobio u uniformama i oružjem, jer ste se kod tog rođaka presvukli...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE:... i on vas je odveo kao civile u policijsku stanicu?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: A šta je bilo s vašim oružjem? Jeste ga nosili sa sobom...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne...

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE:... ili je ostalo negde?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To je ostalo.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Šta se dešavalo u policijskoj stanici, i koliko ste tu ostali? Govorili ste o nekoj proveru. Da li je to značilo da ste morali tu da budete bez... pod kontrolom, bez izlaska dok vrše tu proveru?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je. Bilo smo, ono, recimo u pritvoru, jel', par dana, dok se nije izvršila kao detaljna provjera ko smo i što smo, iz kojih razloga smo tu, je li?

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: I posle toga, šta vam je rečeno?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da. Onda nam je omogućeno da se javimo svojim kućama. Svako. I ja sam...

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dobro. To ste objasnili, da. Zvali ste tetku u Zagreb. Da li se sećate još jednog dolaska vojnika, vaših kolega, tog istog dana kada ste i vi dovedeni u policijsku stanicu?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tog istog dana ne, ali nakon par dana su dovedena još dva vojnika, koje smo mi poznavali sa toga područja gdje smo mi bili... koji su navodno bili zarobljeni.



ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Zašto kažete "navodno bili zarobljeni"? Da li ste imali informaciju da su zarobljeni ili da nisu zarobljeni?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne, oni to nama nisu rekli, da li su oni slučajno isto pobjegli, pa su onda zarobljeni, ili su stvarno, ono, zarobljeni. Uglavnom su dovedeni kao zarobljenici.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Ko su ta dvojica bila?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Petar Kušćević i Rašid. Musliman jedan mislim da je bio.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Koji su tretman oni imali? Da li različit od onog koji ste vi imali ili isti?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Isti tretman. Vjerojatno kada su ih zarobili da su rekli da su Hrvati, i onda smo mi potvrdili da su iz te jedinice i da jesu. I oni su isto kao i mi provjeru imali, sve. Isto bili malo u pritvoru. Isto kao i mi.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Kada ste govorili juče o svojoj ulozi posle te provere, rekli ste da jedno vreme ste obavljali neke sporedne, ja bih rekao, poslove, sve do trenutka kada ste upotrebili jedan izraz, čini mi se, kad je zagustilo ili bilo... Kada je to bilo, u odnosu na pad Vukovara, ili ako se sećate datuma, da ste vi aktivno se uključili u... posle toga u policijske snage?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To je bilo možda nekih zadnjih, nekih recimo, dvadesetak dana.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Jeste li već pre toga dobili oružje....

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne...

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE:... vi lično i ovi ostali koji su bili sa vama?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Dok smo bili ovo vrijeme u stanici, nismo imali nikakvo oružje, dok, kažem, to dok nismo krenuli... dok nismo poslani da idemo u pomoć, je li, na prvu liniju. Onda smo dobili naoružanje i municiju. Tada.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li je to bilo ono isto oružje koje ste vi doneli sa sobom?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne, nije.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Po čemu to znate? Po tipu oružja ili po nečem drugom?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Po tipu oružja.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: A da li vam je poznato šta je sa onim oružjem koje ste vi odložili pre nego što ste došli u policijsku stanicu?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To mi nije poznato.



ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Ali pretpostavljam da ste dali izjavu u policijskoj stanici da ste došli sa oružjem i gde ste ostavili to oružje, i da je verovatno neko od njih bio zainteresovan da to oružje preuzme?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da, rekli smo da smo ostavili tu oružje i, da je... da, vjerovatno ga je neko preuzeo neko od policije ili već...

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li ste tada dobili i policijske uniforme i koristili ih?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da, uniformu Pričuvnog sastava policije.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Kada govorite da ste tada, tih dvadesetak dana pre pada Vukovara morali da idete, kako ste rekli, na prve položaje, u odnosu na vas lično, gde su ti bili prvi položaji? Gde ste vi lično to išli?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Otprilike koliko ja znam, to je bilo prema Lušcu. Znači, tu negdje oko Lušca.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: I govorili ste o tome da je nekoliko dana pre pada Vukovara počelo dogovaranje. Neki su bili za to da se probiju i napuste Vukovar. Da li ste čuli da je i zapovednik Vukovara napustio Vukovar i uopšte zapovedništvo Vukovara tih dana?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Je li vama to preneto u vidu nekog saopštenja, naređenja ili ste to saznali na drugi način?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znači, tu gdje je bilo zapovjedništvo policije, ne znam tačno, negdje sad u nekom podrumu, kad smo došli tu, tu su se formirale kao tri grupe za takozvani proboj. Jednostavno, to nije bio proboj, već izvlačenje, bježanje po mogućnosti. I taj zapovjednik, i otprilike 10 tih aktivnih njegovih policajaca je bio u prvoj grupi. I bila je druga grupa, i ja sam bio kao u trećoj grupi za, znači, izlazak iz Vukovara, pokušaj. I ta njegova prva grupa je uspjela proći i prošla je, druga grupa nije, kao ni ova moja treća grupa.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Vaša grupa je, čini mi se, kako ste vi objasnili, vratila se zbog toga što je jedan od vas iz grupe bio povređen od mine, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Gde se to desilo, da li se sećate?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Mi smo isto kasnije pokušavali par puta sa tako par ljudi da se izvučemo, je li, i to se tada desilo. Mislim da smo došli negdje do blizu rijeke Vuke, koliko mi je poznato tad', i on je tu stao na nagaznu minu i ostao bez stopala, tako da smo ga vratili u bolnicu.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dakle, to područje kojim ste išli, to je još uvek bilo... to još uvek nije bilo pod kontrolom JNA ili druge vojske, gde... gde je došlo do ranjavanja minom, je l' tako?



SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Stao je vjerojatno, ne vjerojatno, već na našu minu, jel'?' Mi nismo imali pojma ni gdje su naše mine, ni ništa... u tom trenutku.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da. Dakle, i vi pretpostavljate osnovano da su to mine koje je postavila Odbrana Vukovara, koje su bile u pravcima od kojih se moglo očekivati dolazak...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da...

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE:... a da i vi niste znali...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da...

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE:... gde se tačno nalaze, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Ko je sa vama bio, sem ovog koga ste pomenuli kao povređenog?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znao sam samo Lorenca, toga Duhanaja. I tu su još neki ljudi bili koje ja nisam poznavao.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: A Dodaj Hajdar, da li je on bio sa vama?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Mislim da on ne.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: A da li ste se sa njim našli posle toga?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Poslije smo se našli svi u bolnici.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Kada kažete to "svi", na koga mislite konkretno?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Mislim na Hajdara, Hrkića... Hajdar, Hrkić, ja... na nas... na te dečke.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dakle, ako sam vas dobro razumeo, ni Dodaj nije bio sa vama, ni taj Hrkić, kada se ovo desilo sa ranjavanjem. I vi ste njih videli tek u bolnici kasnije?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li ste tada u bolnicu došli sa oružjem ili uniformama, ako ste tada nosili uniformu, ili je već niste nosili kada ste pošli u proboj? Hoćete li to da mi kažete?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: U bolnicu sam došao u civilnoj odjeći. Presvukao sam se, skinuo sam uniformu i u civilnoj odjeći sam došao u bolnicu.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Jeste li tu civilnu odeću obukli i pre nego što ste krenuli u pokušaj proboja?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: To znači da ste od mesta gde je povređen vaš kolega negde svraćali da bi se presvukli, ako tako mogu da razumem vašu izjavu?



SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Mi smo njega donesli, ostavili u bolnici i onda sam se ja otišao presvući i vratio sam se u bolnicu.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da. Sad razumem. Dakle, vi ste sa njim došli. Tada ste bili u uniformi...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da...

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE:... i pretpostavljam, i pod oružjem, a onda ste ostavili i otišli, presvukli se i vratili u bolnicu?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li je to bilo istog dana?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da li sam se presvukao istog dana, ili?

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Samo... zbog transkripta, da ne bi... i prevođenja, uvek vas molim da malo sačekate posle mog pitanja, i ja ću čekati posle vašeg odgovora. Dakle, rekli ste, da ponovimo, da bi bilo jasno. Dakle, da ste došli u bolnicu, ostavili ranjenog ovog... Lorenca, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Tada ste bili u uniformi i pod oružjem, otišli ste da se presvučete i presvukli u civilnu odeću, i vratili se kasnije u bolnicu. Moje pitanje je: da li je to bilo istog dana ili kasnije?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To nije bilo istog dana, jer, to kada smo ga vratili, to je bila noć. To je bilo veče. Znači, sutradan sam došao u civilnoj odjeći i u bolnicu. Sutradan. A njega smo ostavili navečer.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dobro. Objasnili ste to za presvlačenje. A šta ste uradili sa vašim oružjem?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Jednostavno sam ga odbacio.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li tada kada ste po drugi put krenuli u bolnicu? I gde ste ga odbacili, sećate li se?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne znam tačno. Mislim da je u... u blizini tamo bio nekakav kontejner i da sam ga odbacio u kontejner.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Kad kažete da je tamo u blizini bio kontejner, pretpostavljam da mislite, vi ćete mi reći jesam li u pravu - na bolnicu, da je negde kontejner koji se nalazio u blizini bolnice, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: A znate li možda Dodaj, gde je on ostavio oružje?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To ne znam.



ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Vi tome niste prisustvovali, jer on nije bio sa vama tada, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Samo da bude jasan ovaj odgovor, zato što je ovde ušao odgovor "Ne", a vi ste rekli "Da". Dakle, vi ste potvrdili da ne znate gde je odbacio oružje, jer tada niste bili sa njim, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Neću vam postavljati pitanja u vezi boravka u bolnici, jer će to neki od mojih kolega uraditi. Ja ću preći na onaj dalji... dakle, ono što ste opisivali kada ste stigli autobusima u kasarnu. Sećate se da ste o tome govorili i juče, a naravno i ranije?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Moje prvo pitanje je... Juče, čini mi se, da u vašem odgovoru stoji da je sem vozača autobusa, bilo još jedno uniformisano lice, koje ste vi procenili kao vojnog policajca. Je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Je l' ostajete pri toj izjavi i sada da je tako bilo?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znači, naoružani vozač u uniformi JNA i vojni policajac. Da. Naoružan čuvar.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: U autobusu od ovih koje ste poznavali, u tom autobusu, ko je još bio?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: U tom autobusu bio je Hajdar Dodaj.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: A šta je bilo sa Kuševićem i Hrkićem?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Oni su bili u drugom autobusu... ispred nas.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Govorili ste juče o tome da je bilo tu na tom mestu verbalnih uvreda od strane lica koja su kružila oko autobusa. To što ste govorili da ste čuli, pretpostavljam, vi ćete mi reći da li je to ono što ste čuli, kroz staklo, dakle, slušajući ono što se dešava oko autobusa koji su stajali u krugu kasarne, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To što su govorili, čuo sam. Oni su ulazili na prednja vrata autobusa, koja su bila otvorena i sa... i iz autobusa, kada su govorili da će nas sve strijeljati i da... da ovo, ono - i uvredljive stvari.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dobro...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znači, ulazili su u autobus i te pre ljude... koji su bili na prednjim sjedištima. I tu su tukli, mlatili i ono: "Sve ćemo mi vas pobiti".

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li je upravo vojnik, onaj koji je čuvao autobus, koji je bio... o kome govorite, dozvoljavao da ta lica uđu u autobus, ili je sprečavao da ulaze u autobus?



SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Nije on nikoga spriječavao. Još dapače, i on je isto, kad je imao... ne, kad je imao priliku već, ove gore isto udarao.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Međutim, do vas niko nije došao u autobusu, niti je mogao da dođe, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Mogao je da dođe, ali ja sam sjedio pri samom kraju, pri dnu autobusa.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Ovo vas pitam, jer smo imali izjave svedoka koji su govorili o tome da upravo im nije bilo dozvoljeno i omogućeno bilo kome da ulazi u autobuse?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: U ovaj moj bus je. Za ostale ne znam.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Rekli ste da je u jednom trenutku neko došao i prozvaao... prozivao neka lica. I juče ste, čini mi se, rekli da je iz vašeg autobusa izašao kao prozvan, samo jedan čovek, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tačno.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: I rekli ste da mislite da je iz Zagreba. Na osnovu čega to znate, i znate li o kome se radi?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne znam kako se zvao, ali znam da se taj čovjek branio, kao taj koji ga je prepoznao da je on neki domaći, da je navodno pucao na njegov tenk, a čuo sam njega, jer on je bio neposredno ispred mene: "Nisam ja, ja sam iz Zagreba, nisam uopće odavde". Ali svejedno je došao po njega i izveli su ga.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Ali, čitan je sa spiska i on je prepoznao svoje ime i prezime po tom spisku, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Nije nikakav spisak čitan.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Je l' to bio jedini koji je prozvan i izašao iz tog autobusa?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Iz tog mog autobusa on je jedini izveden.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Vi ste 1998. godine davali iskaz, to ste danas potvrdili mom uvaženom kolegi u *Predmetu Dokmanović*, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Tamo ste, to je strana 649 tog transkripta sa suđenja, izjavili da je iz vašeg autobusa čak četiri do pet lica izvedeno. Kako je moguća takva razlika?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Sad kada pričamo o tome, moguće je, jer iz... kad smo došli na "Ovčaru", pred samu "Ovčaru", tada su ulazili vojnici unutra i pitali su: "Da li ima Albanaca u autobusu?" Odnosno, Šiptara. I ko je bio Albanac, taj je ustajao i njih par je...

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: U redu. Hvala. Za "Ovčaru"...



SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR:... izvedeno.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE:...smo čuli. I to ste objasnili. Doći ćemo i na Ovčaru.

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Hvala. Mislim, nije to bio... O tome ćemo malo kasnije... Dakle, odatle, sa tog, iz te kasarne, autobusi su krenuli. Vi tada, kako ste juče objasnili, niste znali da se radi o "Ovčari"...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: To ste za... Ja vas samo molim da uvek sačekate kraj, jer ne može transkript da prati. Dakle, došli ste na mesto gde ste, gde su se autobusi zaustavili, videli jedan hangar. Mnogo kasnije ste čuli da je to mesto "Ovčara". Je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Vi ste po vašoj izjavi, bili u jednom od zadnjih autobusa, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dakle, kada je vaš autobus stao, ispred vas su bili svi oni autobusi koji su krenuli sa vama iz kasarne, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Ako je to bio negde, da kažemo, četvrti autobus u nizu, ako je...jer govori se često o tome da je četvrti od pet... vi negde na kraju autobusa, možemo li se složiti da je to otprilike bar 150 metara, ako ne i više, od mesta gde su oni prvi izlazili?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znači, kad bi... iz autobusa izašli ljudi, autobus bi otišao, drugi bi došao na njegovo mjesto i mi smo bili tik jedan do drugog autobusa. Nisu imali razmake... nekakve velike.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da, ali dok taj autobus ne bi otišao, vi ste u tom redu bili pa se pomerali, je l' tako mogu da razumem ono što se dešavalo?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da,da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Kada ste primetili Kuščevića i Hrkića, za koje kažete da su bili u nekom prednjih autobusa, pretpostavljam u autobusu ispred vas?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znači, kad je naš autobus došao na red za izlazak i ovi prednji ljudi koju su počeli izlaziti, mi smo pri kraju autobusa i pri samom izlasku da... da izađemo, vidimo sa strane Kuščevića i Hrkića, sa ofirom da nas čekaju sa strane i čak pokazuju na nas dvojicu.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dakle, videli ste njih dvojicu i jednog oficira pored njih?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.



ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Samo jednog ili više?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tad je bio jedan sa njima.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Ko je taj oficir u odnosu na one koje ste opisivali juče?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja ne znam ko je on, ni kako se zvao. Otprilike sam rekao nekih srednjih godina i tako, ali ne bih mogao 100 posto da kažem – to je taj – imenom i prezimenom.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Pominjali ste da ste po izlasku sa jednim oficijom duže razgovarali, tada ste govorili o nekih četrdesetak minuta. Da li se radi o tom oficiru, koji vas je tu sačekao, s kojim ste prvo razgovarali?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To nije bio razgovor sa oficijem 40 minuta. Znači, to je naš boravak tu u... na, na, u "Ovčari", dok nas nisu odveli u Negoslavce. Znači, razgovor, i onda smo bili slobodni kad su mislili da smo vojnici JNA stvarno zarobljeni, onda smo bili slobodno pušteni.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da. Dakle, vas četvorica ste tih četrdesetak minuta bili, da kažem, slobodno pušteni i tu ste čekali dalje šta će biti, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: U odnosu na onaj ulaz od hangara, da li je to bilo sa desne strane od ulaza, ili s neke druge strane?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Gdje smo mi stajali tada kada smo izašli, je l'? Znači, hangar je bio desno, ulaz, a mi smo stajali ovako nasuprot, malo sa lijeve strane. Znači, imali smo uglavnom pogled na, na otvorena vrata i pogled na... unutra u hangar.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Sa druge strane puta, onog kojim su išli autobusi ili sa iste strane?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Pa tu, to je znači ta uska nekakva cestica, tu sa ove desne strane, s druge, nasuprot.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Pomenili ste najpre da ste sa tim oficijom, koji je stajao da Kuščevićem i Hrkićem - s njim razgovarali i verovatno ste mu vas dvojica potvrdili da ste vojnici JNA koji su zarobljeni, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Koliko ste s njim ličnodugo tu stajali i razgovarali? Da li se to sećate? Pošto kažete da to nije 40 minuta, nego da je to ukupan period vašeg boravka?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: On je nas samo pitao tad iz... koje smo jedinice, koja vojna pošta, ko nam je bio... oficir, jel', te kratke crte. I to je bilo to, taj razgovor kratki i okej, ono.



ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li ste tada u tom trenutku videli i druge oficire?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da, tu uz toga oficira, tu je bila još jedna, recimo grupa, tri, četiri oficira u jednom krugu, malo niže dole.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li ste s nekim od tih oficira razgovarali?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne. Znači, mi smo se onda odvojili, nas četvorica, i tu su nam još prišlo par vojnika, redovnih vojnika JNA.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da, to ste juče opisali – ponudili cigarete i razgovarali sa vama...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dakle, sem ovog oficira o kome ste prvi put rekli, ni sa jednim drugim oficirom niste razgovarali do vašeg odlaska?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne, ne.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: A sa kojim oficirom ste krenuli prema Negoslavicima džipom? Da li sa ovim, tim prvim s kojim ste razgovarali, ili je to bio neko drugi?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Taj s kim... ti... taj, s kime smo razgovarali, mislim da je on ušao u... u to vozilo, i da je on išao do Negoslavaca.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da. To je upravo bilo moje pitanje. Mislite da je on tada, ovaj, pošao sa vama i da vas je on odvezao, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET: Hvala. Časni Sude, ja bih predložio da sada napravimo našu prvu pauzu, ako je moguće?

SUDIJA PARKER: U redu. Idemo sada na prvu pauzu. Pauza će trajati 20 minuta.

(pauza)

SUDIJA PARKER: Gospodine Moore, izvolite.

TUŽILAC MOORE: Časni Sude, hvala vam. Samo jedna sitnica. Nije uopšte loša vest, nemojte da se uzrujavate, časni Sude. U ponedjeljak se vraća gospodin Grujić. Moj uvaženi kolega gospodin Lukić je rekao da će mu trebati dva do dva i po sata za unakrsno ispitivanje. Imamo jednog zaštićenog svedoka, koji dolazi ovog vikenda na prethodni razgovor, to je svedok 002. Ja mislim da će on svedočiti 13. i 14. i zauzeti cela ta dva dana. Možda i deo 15. Ne predviđam da će mi trebati mnogo vremena za glavno ispitivanje. Mogli bismo da počnemo sa Theunensom 15. juna, kažemo to kako bi Sud znao. Međutim, imajući u vidu moje uvažene kolege, oni su do sada radili na osnovu



pretpostavke da će Theunens početi 19. juna i vi ste to bili rekli – dva dana Theunens, posle toga Kostović, pa dva dana Pringle, što znači da bismo završili u petak 23. Problem, ako je problem, sastoji se u tome da su 15. i 16. očigledno dani za koje nemamo svedoke. Imamo eksperte koji mogu da dođu samo u dane koje sam naveo. Naravno, sada sam u rukama Suda. Međutim, ja lično ne bih želeo da pozovem Theunensa već 15. i 16. juna, osim ako tako Pretresno veće ne želi. Međutim, on jeste na raspolaganju za te dane.

SUDIJA PARKER: Hvala, gospodine Moore. Ako je situacija takva da je odgovara i zastupnicima Odbrane i njihovim ekspertima da gospodin Theunens počne ranije nego što je planirano, molim da nam se to kaže, jer bi to onda onemogućilo da imamo nešto malo više vremena za svedoke eksperte. Međutim, ukoliko to nije praktično, imajući u vidu prethodni aranžman, onda ćemo se držati sadašnjeg plana rada, gde bi svedok Kostović i dva eksperta bili u onoj jednoj nedelji kada će ovde biti, kako sam razumeo, i eksperti Odbrane. Gospodine Vasiću, izvolite.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala vam časni Sude. Ja se bojim da ja ne mogu da potvrdim, jer još uvek nisam napravio aranžman da moj ekspert... da li on može doći 15. ili 16. . Ukoliko bih takvu potvrdu dobio do kraja nedelje, ja bih mogao da obavestim Pretresno veće o tome. Ja sam u skladu sa ranijom odlukom napravio aranžman za 19. No, ima još jedna stvar. Čini mi se da je moj uvaženi kolega Lukić, kada smo razgovarali o ovoj temi prošli put u sudnici, pomenuo još jednu stvar, a to je da Odbrani ipak treba neko vreme da ovaj pismeni nalaz i mišljenje gospodina Theunensa, koji ima nekoliko stotina strana, sažme na način na koji smo i dobili direktivu Pretresnog veća. I možda bi nam i zbog toga trebalo ovo vreme do 19. No, meni se čini da je prvobitna varijanta bila da je moj uvaženi kolega, gospodin Moore, prvo imao želju da pozove gospodina Kostovića, pa onda ove vojne veštake, i ne znam da li je to sada promenjeno i da li bi postojala takva mogućnost, s obzirom da gospodin Kostović, po onome što smo ovde čuli od obe strane, možda bi taman pokrio ovaj period: četvrtak... polovinu četvrtka i petak, 15. i 16.?

SUDIJA PARKER: U ovom trenutku je gospodin Kostović planiran za sredu one nedelje. Gospodin Theunens je za ponedeljak i utorak te nedelje, a gospodin Pringle za četvrtak i petak. Međutim, nadamo se da će za gospodina Kostovića trebati manje od jednog dana, kako bismo na taj način imali nešto više vremena za druge. Ja sam siguran da ukoliko gospodina Kosotvića možemo da dovedemo ovamo već za ova dva dana, da bismo onda to sigurno i učinili. Međutim, čini mi se da gospodin Moore indicira da to nije moguće. Prema tome, onda on ostaje tamo gde smo ga ranije zakazali. Dakle, sada su stvari u potpunosti u rukama Odbrane: da li oni žele da Theunens počne već u četvrtak u nedelji koja predstoji. Ako to nije izvodljivo, onda u redu. Nema nikakvog pritiska. Počecemo onda u ponedeljak, i onda ćemo ta svedočenja slušati od 19. do 23. - Kostovića i ta dva eksperta. Prema tome, samo ukoliko to vama odgovara, započecemo sa Theunensom ranije. Bilo bi dobro ukoliko bismo do sutra, do kraja sutrašnjeg radnog dana saznali kakva je situacija, jer bi to, naravno, pomoglo svima drugima u organizaciji rada. U redu? Hvala onda.

Dakle, hvala gospodine Moore. Gospodine Boroviću? Oprostite, ja sam mislio...



ADVOKAT BOROVIĆ: Evo časni Sude, danas bih voleo definitivno da znam koji je to raspored, zato što prošli put kada smo se izjašnjavali, ja sam napravio napor i onda sam omogućio, odnosno, obezbedio sam da moj ekspert dođe 18. da bi 19. bio prisutan. Znači, iako je to bio problem. Uopšte mi nije problem četvrtak i petak Theunens. Moj ekspert i ne mora da prisustvuje ta dva dana. Ali sad vidim da je opet dodatni problem – neće biti ni u ponedeljak veštak Wheeler, nego tek tamo negde od... Pringle, Pringle, pardon, Pringle, četvrtak, petak. Ako je Kostović po ovoj računici u ponedeljak, onda sad moramo opet napraviti raspored, tako da ne znam. Evo. Stvarno. Bio sam voljan da prihvatim onu sugestiju koju sam obećao, ali sad novi raspored. U svakom slučaju, ako se pitam ja, Tojnens može u četvrtak i petak početi. Hvala.

SUDIJA PARKER: Hvala, gospodine Boroviću. Dozvolite mi da jasno kažem. Sadašnji raspored rada, koji će ostati na snazi, osim ukoliko se svi zastupnici Odbrane ne slože sa promenom, predviđa da u ponedeljak i utorak, 19. i 20. svedoči Theunens. U sredu, nadamo se samo deo srede, 21. juna, svedoči Kostović. Četvrtak i petak, to je 22. i 23. juni, svedoči Pringle. To je naš program za sada. I na taj način bi se završio dokazni postupak Tužilaštva 23. juna. Ako do sutra možemo da se složimo sa eventualnom promenom, do kraja naše sednice u 13.45 časova, a ne do sutra uveče, na taj način bi gospodin Moore mogao da organizuje da gospodin Theunens dođe ranije. Ali ako to ne bude odgovaralo zastupnicima Odbrane, onda raspored rada koji sam upravo pročitao, ostaje naš raspored rada. Da li je sada sve jasno? Gospodine Lukiću?

ADVOKAT LUKIĆ: Apsolutno je sve jasno. Ali hoću da iskoristim prisustvo gospodina Moorea samo još za jednu drugu stvar. A, a radi se o onom njegovom predlogu vezano za izjave naših klijenata, koje je on imao nameru da predloži da se uvedu kao dokazi. Vi ste dali u vašoj odluci da se pismeni podnesci dostave do petka. Ja samo molim u ime sva tri tima Odbrane da shvatim, pošto, pokušao sam i razgovarao sam i sa gospodinom Mooreom, da... Nama je logično da mi sačekamo njegov podnesak i njegov zahtev, pa da onda odgovorimo u vezi toga. A ne razumem da li treba faktički istovremeno da pišemo zahtev, a ne znamo koja je još pozicija Tužilaštva u vezi toga. Pa sam samo u tom smislu molio da se sad gospodin Moore o tome izjasni, i da nam vi kažete definitivno, da kažem, vaš nalog u pogledu tog izjašnjenja. To je nama dosta važno zbog ovog tajminga. Jer, meni je gospodine Moore juče pomenuo da on ima nameru da predloži još nekih 20 dokumenata da se uvedu kao dokazi, i da će o tome takođe da stavi predlog, pa bih želeo samo da nam se sad, kad je u sudnici, o tome ako može izjasni i da nam vi kažete jasni nalog.

SUDIJA PARKER: Kad i ako Pretresno veće shvati o čemu se tu radi, možda možemo da donesemo neku odluku. Gospodine Moore, izvolite?

TUŽILAC MOORE: U vezi ove poslednje stvari. Imamo neke dokazne predmete sa popisa po Pravilu 65ter koji bi po našem mišljenju trebalo da dođu pred Pretresno veće i to direktno od nas. Nema ih mnogo. Čini mi se možda desetak. Zatim, postoje razgovori obavljani sa ovim optuženima u Beogradu. Njih možemo da podelimo u izjave i razgovore. Ti dokumenti su napravljeni 1998. godine u martu i decembru mesecu, ako se ne varam. Mi tvrdimo da izjave koje su dali ovi optuženi jesu prihvatljive i da treba da se



nađu pred Pretresnim većem. Ja sam o tome razgovarao sa mojim kolegom, gospodinom Lukićem. Mislim da sam o tome već i obavestio Pretresno veće, možda ne tako eksplicitno, jer sam pre toga želeo da razjasnim situaciju sa gospodinom Lukićem.

SUDIJA PARKER: Pretresno veće zna samo za to da su u toku razgovori između advokata o tome da li su ti dokumenti prihvatljivi ili ne i da bi to moglo da bude nešto o čemu bi mogli da odlučujemo.

TUŽILAC MOORE: Pitanje koje je sada postavljeno je da li to može da se napravi usmeno ili mora da ide u pismenoj formi. Ja smatram da je bolje ako se napravi u pismenoj formi. Moram priznati da mi nije bilo poznato da je postojao neki rok do sutra uveče, jer pazite, ovo nije jednostavno pitanje. Mi bismo mogli to dostaviti Sudu u ponedeljak negde do sredine dana. Prema tome, to je jedino preostalo pitanje. Mi smatramo da bi trebalo ti dokumenti, službeni transkripti razgovora i službene beleške da se uvrste u spis kao dokazi. Ali kada je reč o vremenu, mislim da tu nema nikakvog velikog problema. Vidim, gospodin Lukić isto klima glavom i slaže se. Radi se samo o tome da li su ti dokumenti prihvatljivi ili ne.

SUDIJA PARKER: Meni se na prvi pogled čini da je gospodin Lukić u pravu kada kaže da ćemo mi morati da donesemo odluku o tome. Dakle, moraćemo da donesemo odluku o tome da li se ti dokumenti mogu da uvrste u spis ili ne. Ali takvu odluku možemo da donesemo tek kada dobijemo bilo pismene, bilo usmene argumente obe strane. Čini se da je bolje da ti argumenti budu u pisanoj formi. Gospodin Moore je rekao da bi on mogao dostaviti svoje argumente u ponedeljak u 12časova. I sada ostaje pitanje kada bi bilo praktično da Odbrana dostavi svoj odgovor. Možda u sredu?

ADVOKAT LUKIĆ: Mi bi vam bili zahvalni pošto se u utorak, sredu i četvrtak sudimo ceo dan, a evo i gospodin Moore kaže da je značajna tema, da to ipak dostavimo do petka, pred kraj radnog vremena. Neće biti veliki podnesak, ali mislim da ipak je značajna tema oko koje bismo morali da se iskonsultuju sva tri tima. A ja već znam šta će gospodin Moore otprilike da napiše.

SUDIJA PARKER: Dobro gospodine Moore, onda ponedeljak podne rok za vaš pismeni podnesak ili zahtev ako bude u formi zahteva, a petak u podne za sva tri tima Odbrane da dostave svoje odgovore. Što onda verovatno znači da će u petak u 11 časova biti doneta odluka. Ne, u stvari, ne. Ali ukoliko želite da vam Pretresno veće odmah odgovori, mi ćemo to da razmotrimo što je moguće ranije, pošto primimo pismene podneske. Dobro. Možemo sada da nastavimo. Izvinjavam se što smo vas zadržali tokom ove rasprave. Gospodine Domazet?

ADVOKAT DOMAZET: Hvala, časni Sude.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Gospodine Zlogleđa, nastavićemo tamo gde smo stali pre pauze. Sećate se, opisali ste situaciju u kojoj ste vas četvorilca bili, nalazili se, stajali, razgovarali sa ovim oficirom, dakle, posle toga ste bili sa još nekim drugim vojnicima i čekali ste prevoz i ovo vozilo s ovim oficirom s kojim ste četrdesetak minuta



kasnije otišli. Pomenuli ste, na moje pitanje, da ste tu sa strane videli još nekoliko oficira. Moje pitanje je sada direktno vezano za ono što ste juče, odgovarajući na pitanja mog uvaženog kolege rekli u vezi vaše izjave iz 1996. godine istražiteljima ovog Tužilaštva, kada ste rekli da vam je istražitelj pokazao nekoliko fotografija iz albuma. Je li se sećate da ste o tome juče govorili?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li se sećate da ste tada, dakle u izjavi OTP-u, gledajući fotografije, najpre rekli da vam se čini da je jedan od oficira koga ste videli na fotografiji, osoba za koju ste pretpostavili da je ovde neki komandant, i da vam je kasnije rečeno da je čovek s te fotografije general Panić, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: A takođe, da ste videli još fotografija jedne osobe za koju ste takođe rekli da vam liči i da vam je kasnije rečeno da je to pukovnik Mrkšić, i da ste tada rekli da vam je njegovo ime poznato, ali da se ne sećate da ste ga tamo čuli...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da...

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE:... je li tako? Je li sam tačno rekao ono što ste tada rekli istražiteljima?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dakle, vi ste videli neke fotografije iz albuma i ova lica su vam se učinila sličnim sa nekim oficirima koji su bili na "Ovčari"?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Međutim, dve godine posle te izjave, vi ste 1998. godine svedočili u *Predmetu Dokmanović*. Tamo to uopšte niste pomenuli, niti ste pominjali ni imena Panića, Mrkšića, niti da ste bilo koga od njih prepoznali. Je li to tačno?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja se to ne sećam da li me je ko pitao o tim... o tom pitanju.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dobro. Ali juče ste pitani i o tome ste se ponovo izjašnjavali i govorili?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Po vama, koja su to lica koja možete da približite da liče na ovog Panića i Mrkšića sa tih fotografija koje ste videli? Malopre ste govorili o jednom oficiru s kojim ste razgovarali i bili i tri, četiri koje ste videli sa strane.

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da. Ne bih mogao tačno da kažem – tačno to je ta osoba. Slična mi je bila, ali sa sigurnošću ne mogu reći.



ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li se možemo složiti da zaista ne možete biti sigurni da ste te osobe koje ste na fotografiji onako identifikovali, zaista i videli na "Ovčari"?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Još samo jedan detalj. Kada su vam rekli za onu fotografiju Panića, radilo se, da su vam rekli, o generalu Paniću, jer imamo još neke oficire pod tim imenom. Dakle, je li se radilo o generalu Životi Paniću?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja sam isto čuo "general Panić", ali sada ime... isto nisam znao.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Hvala lepo. Kada sam vas pitao koja su lica vama poznata bila u ovom autobusu, vi ste pomenuli samo Dodaja i izričito rekli da su i Kuščević i Hrkić bili u nekom drugom autobusu, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Međutim, svedok Dodaj, ovde svedočeći na strani 5.529 navodi da su i Kuščević i Hrkić bili zajedno sa njim i sa vama u ovom autobusu. Da li i dalje ostajete pri ovoj izjavi ili možda mislite da ste vi pogrešili ili mislite da je Dodaj, Dodaj pogrešio?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja ostajem pri ovoj izjavi.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Još je nekoliko razlika bilo u tim vašim iskazima ali na neke ću vam samo ukazati. Dodaj je svedočio pred ovim Sudom, to su stranice 5.661, 5.663 i ponavlja na 5.664 da je tu, kada ste vi bili sa njim u grupi na "Ovčari", video dva potpukovnika i jednog oficira koji je došao vozilom *Puch* i tvrdi da drugih oficira nije bilo. Da li mislite da je on u pravu ili vi koji danas govorite o tri ili četiri oficira?

TUŽILAC SMITH: Prigovor, časni Sude.

SUDIJA PARKER: Izvolite, gospodne Smith.

TUŽILAC SMITH: To je kratak prigovor koji se osnosi na način ispitivanja i postavljanja pitanja, stavljajući svedoka u situaciju da li je njegovo svedočenje ili svedočenje neke druge osobe tačno. Mislim da svedoka ne treba stavljati u takav položaj. Mislim da je na Pretresnom veću da na kraju donese odluku i to jednostavno stvara nepotreban uticaj na način na koji svedok odgovara na pitanja.

SUDIJA PARKER: Gospodine Domazet, možete da preformulišete pitanje.

ADVOKAT DOMAZET: Da, časni Sude.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Gospodine Zlogleđa, evo preformulisaću, malo na drugi način. Šta biste vi rekli ako bih vam kazao da je jedan drugi svedok, citirao sam čak i stranice transkripta, na drugačiji način opisao i govorio o ovim oficirima, dakle da



su tu bila samo dva potpukovnika i još jedan oficir koji je došao vozilom PUH, a vi ste za sve vreme bili zajedno, kako ste objasnili?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Pa ja ne znam šta je on govorio i šta je pričao. Ja stojim pri ovoj svojoj izjavi što... što sam ja vidio i...

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Hvala... Inače, kad smo već o Dodaju, razgovarali smo o tome da ste vi bili od nekog početka sa njim, pa malte ne do samog kraja i bili u svim ovim situacijama koje su bile značajne. Pretpostavljam da ste se na neki način zbližili? Da li njega smatrate ili ste smatrali svojim prijateljem i da li ste takvi i ostali posle svega ovoga što se događalo?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja njega smatram prijateljem ali nismo se nešto čuli i ostali poslije u nekim... nekakvom kontaktu, nekakvim odnosima.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Ako se ne varam, gospodine Zlogleđa, u momentu kada ste vi razmenjeni, negde u leto 1992. godine, sa vama nije bio Dodaj? On je i dalje ostao na izdržavanju kazne zatvora?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li sam u pravu?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dakle, njega tada niste videli i moje pitanje je, dakle posle toga, posle 1992. godine, vašeg povratka iz Valjeva u Hrvatsku, da li ste ga ikada videli i razgovarali sa njim?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Sreli smo se u Hagu tu kad smo bili prvi puta. Onda je također i on bio, i onda smo se vidjeli i... onda smo se, jel' vidjeli i čuli.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Pretpostavljam da govorite o vremenu svedočenja u *Predmetu Dokmanović*, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li ste se iza toga vidali ili čuli telefonom?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Posle toga smo se čuli još... jednom i... dogovarali smo se, trebali smo se naći, da dođe on do mene i to. Ali nikad nije došao. Znači, nije bio. Nismo imali kontakt.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li ste s njim razgovarali o vašem ili njegovom zdravstvenom stanju, o problemima koje imate i uopšte, da li se možete setiti svega onoga što ste razgovarali u tim razgovorima lično ili telefonom?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Pa ne, nismo pitali ni o zdravstvenom stanju, već kako ono, ko gdje živi, obitelj i to, djeca i...

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: U svakom slučaju, ako mogu da zaključim, vi ste ga i tada i sada smatrali prijateljem, i ne mislite da bi bio čovek koji bi nešto svedočio protiv vas, odnosno, nešto što ne bi bilo istina, što bi se odnosilo na vas lično?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.



ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Pomenuli smo sada to vreme kada ste se vratili u Hrvatsku, sredinom 1992. godine, i na pitanje mog uvaženog kolege malo pre ste objašnjavali kako je došlo do vašeg, vašeg davanja izjave 1994. godine. Sećate se toga?
SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da, da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Moje pitanje, prvo – da li uopšte od 1992. godine, kada ste izašli iz zatvora i došli u Hrvatsku, pa sve do tada, 1994. godine, niste imali nikakve kontakte, ili da je neko od službenih lica tražio razgovore s vama ili davanje izjave o onom šta vam se događalo?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne. To je bio jedini put da sam dobio kao iz policije službeni razgovor.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Vi ste danas rekli na pitanje mog uvaženog kolege da ste imali prilike da ovde sad u Hagu pročitate tu službenu belešku da se upoznate sa sadržinom, i komentarisali ste sadržinu, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da. Tako je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Ona je, prema datumu, sačinjena 4. maja 1994. godine u Odjelu ratni zločini terorizma policijske uprave zagrebačke. Je li se sećate toga?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li se sećate ili je potrebno da pogledate tu belešku, ja ne znam da li je vi imate tu pred sobom, pa ukoliko želite, možete da dobijete primerak, ali ako ste je ovih dana gledali, možda ćete se setiti, da li u njoj stoji da ste detaljno objašnjenje vašeg kretanja od odlaska u vojsku, Valjeva, pa da ćete možda ići u Sloveniju i da ste najzad otišli prema Vukovaru, sa navođenjem svih ovih lica koja ste i ovde navodili? Sećate li se da to stoji u toj izjavi?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Takođe stoji i detaljno objašnjenje kako ste i na koji način prebegli i šta ste radili kasnije... u Vukovaru, sve do predaje. Međutim, tačno je i ovo što ste sada rekli na pitanje tužioca, da u ovoj belešci apsolutno nema ni reči o "Ovčari", niti o bilo čemu da se događalo na "Ovčari", je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Kada kažemo da nema ni jedne jedine rečenice o "Ovčari", dakle, ni o ovome da ste nekoga videli, bilo oficire, bilo druga lica, bilo da su uopšte prošli kroz "Ovčaru", je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Suština te beleške je da ste bili zarobljeni i da ste prebačeni u Negoslavce, a kasnije u Beograd, opet sa obrazloženjem šta vam se desilo, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.



ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Na samom kraju te beleške, osoba koja je to sačinila je rekla da ste... citirala je ovako, a vi ćete mi reći da li je to vaša izjava, možemo videti, da ste izjavili da ste se pokušali setiti svih detalja vezanih za te događaje o kojima je obavljen razgovor, ali da ste sigurni da ste jedan deo toga i zaboravili zbog protoka vremena, a i zbog toga što ste pokušali to staviti "u drugi plan", kako bi mogli normalno nastaviti dalje živeti. Da li ste tako nešto izjavljivali ovoj osobi?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Možda sam to i izjavio ali ovih najvažnijih djelova... ono, kada sam pogledao, jednostavno ne mogu vjerovati, još uz dodatak nekih imena koja ja nikad nisam čuo, ni pomenuo. I boravak u vukovarskoj kasarni i to... neki dijelovi apsolutno se uopće ne slažu, što ja nikad ne bih izjavio nikome, niti bih izostavio ono najbitnije.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Ja mogu da razumem da je vaše sećanje da ste i govorili o tim događajima, dakle da ste bili na "Ovčari" i da ste davali neke detalje o tome?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Nisam razumio pitanje.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: U redu. Ponoviću. Dakle, da li mogu da razumem ovaj vaš odgovor sada, da vi tvrdite da ste sigurno govorili i o "Ovčari" i o onom što se dešavalo na "Ovčari", ovom službenom licu policijske uprave?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znači, kako je vođen način razgovora, to je sigurno moralo biti, jel' to je... faktički tamo se događalo, ono, odvijalo – život ili smrt. Tako da mi je to bilo značajno tamo... to spomenuti. Nemoguće da je to izostavljeno... u tom razgovoru.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Hvala. Međutim, složili smo se da toga zaista nema tamo u belešci, a da ima i mnogih veoma nevažnih detalja vašeg kretanja pre ili posle toga. Je l' se možemo tu složiti?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Samo me tu još nešto interesuje. Da li imena za koja kažete da su ubačena, da ne znate, obzirom da ovde vidim imena ovih vaših kolega, koje ste i danas potvrdili, da li su možda to imena nekih drugih zarobljenika, Hrvata, koji se ovde pominju, a koje vi niste, koliko se sećate, govorili da ste ih viđali ili videli?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Mislim da ne. Tu su neka imena za koja sam ja znao imena, ali dodana prezimena, za koja ja uopće nisam znao kako se prezivaju.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dobro. Obzirom da se možemo složiti da je... ukoliko ste govorili o dešavanju na "Ovčari", to zaista u odnosu na ove detalje koji su objavljeni u belešci, čak bilo mnogo važnije, a da to ne stoji. Šta je po vama razlog da toga nema u belešci? Da li mislite da je to neko namerno uradio, ili mislite da je to moglo zaista da bude slučajno da se to uopšte ne pominje ovde?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne bih znao to reći da li je namjerno ili nenamjerno, samo sam šokiran kada sam vidio ovaj izvještaj.



ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Ako kažete da ste šokirani, opet znači, posljednje moje pitanje na ovu temu: da li smatrate da je policijska uprava to mogla samo namerno izostaviti ovo što ste vi o tome govorili... ovako jedne, iz ovako jedne službene beleške?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To je očito da to ne stoji tu. A sad, da li je to njihova namjera ili nekakva njihova, ne znam, greška, pogreška ili... to ne znam šta se njih tiče šta su oni to....

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dakle, ne znate zbog čega bi eventualno tako nešto uradili? Nemate...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Nemam predodžbu nikakvu.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Posle toga, do 1996. godine, da li ste ikome od službenih lica davali izjave? Na 1996. godinu, naravno, mislim na ovaj razgovor sa istražiteljima Tužilaštva?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da, osim njih, nikome nisam davao nikakve izjave.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: I onda do suđenja Dokmanoviću početkom 1998. godine, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Nekoliko stvari iz tog transkripta Dokmanović bih vas podsetio da se izjasnite, ukoliko se... da li se to razlikuje od onog što ste sada govorili. Pre svega, na stranici 652, kada ste tada, 1998. godine, govorili o onome što ste videli na "Ovčari", na pitanje o ukupnom broju, govorili ste da je bilo oko tridesetoro ljudi. Pa na pitanje kojih više, lokalnih Srba ili vojnika, rekli ste – malo više lokalnih Srba. Da li se sećate da ste to izjavili? To je... to sam pročitao u transkriptu na 652. strani?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Moguće da sam izjavio.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Hvala. Ja sam vas malo pre pitao za onaj razgovor s oficijom, vi ste... jer stoji na jednom mestu, na stranici 656, da ste čak oko jedan sat govorili s tim oficijom, ali ste danas rasčistili da je ceo vaš boravak bio kraći, i da ste u jednom periodu bili s drugim vojnicima, tako da je to verovatno netačno, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Međutim, gledajući taj transkript, zaista ništa nisam video da ste opisivali bilo kakav događaj da ste videli u hangaru, ili da je neko izvođen iz hangara. Da li se sećate toga, i da li je to eventualno bilo zbog toga što vas niko nije pitao u vezi toga?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Najverovatnije. Ja sam odgovarao na pitanja. Što me se pitalo, to sam odgovarao.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Hvala. Samo bih... Čini mi se da danas o tome i juče niste govorili. Sa vama, pored Dodaja, su Kušćević i Hrkić takođe...



SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da...

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: I u Negoslavicima i u Topčideru?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Međutim, oni se nisu nalazili na optužnici, niti su suđeni i kako sam video, vi ćete da potvrdite da li je tačno, možda se sećate, u optužnici sam video čak da su njih dvojica predloženi da budu svedoci na vašem suđenju...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tačno....

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Hoćete li mi to reći?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tačno tako.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li je tačno da ste izjavljivali da su njih dvojica dakle, Kuščević i Hrkić svedočili da ste vi i Dodaj činili neke zločine i da je to razlog ovome što sam govorio?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Za vrijeme boravka u Topčideru, mi smo pisali na desetine izjava, i oni su napisali pod pritiskom. Kao njih se pitalo – vi ste napravili nekakav zločin, ne znam, ubili par vojnika... i drugih stvari. Oni su rekli da nisu, i pod pritiskom batina i svega, kao – ako niste vi, ko je? I onda su oni da se, ne znam, izvuku ili nešto, rekli – to su njih dvojica. Znači, na nas su nešto... neistine govorili, samo da sebi olakšaju da se oni, ne znam, spase.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li je to vaša pretpostavka, ili imate nekih saznanja? Ako imate, na koji način znate da su tako nešto dali pod pritiskom? Da li mislite samo zbog toga zato što tvrdite da to nije istina, ili imate neki drugi izvor?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Zato što smo i, i ja, i, i znači, Dodaj, koji smo pisali istine, kod nas bi se dolazilo i gledalo u... što pišemo, i rekli su nam – vi niste ništa za svoje kolege napisali, a oni su za vas napisali da ste to, da ste to. Kao – napišite i vi za njih. Tako da i mi, ono – e, sad ćemo i mi napisat da su oni to i to radili. Ja sam rekao: "Ja ne mogu to napisati, jel' koliko ja znam, oni nisu ništa napravili, isto k'o ni ja, i ja to ne mogu nikada napisati". I nisam ništa ni pisao.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Dakle, ako vas razumem, iz toga zaključujete da su oni pod pritiskom napisali nešto što nije istinito, u odnosu na vas i Dodaja, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Pretpostavljam da sa njima, pogotovo tada, niste mogli da budete u kontaktu?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne, niko s nikim nije kontaktirao, ni razgovarao.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Da li ste po povratku, pa nadalje... po povratku u Hrvatsku pa nadalje, imali zdravstvenih problema, da li ste lečeni? Ako je potrebno, da pređemo na poluprivatnu sednicu...



SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Imao sam zdravstvenih problema, da.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Koje vrste?

ADVOKAT DOMAZET: Ja bih ipak predložio da u ovom delu predemo na privatnu sednicu.

SUDIJA PARKER: Molim privatnu sednicu.

(privatna sednica)

sekretar: Ponovo smo na otvorenoj sednici, časni Sude.

ADVOKAT DOMAZET – PITANJE: Hvala. Ja nemam više dodatnih pitanja za vas, osim... mada mislim da ni to nije potrebno posebno da kažem, jer se to vidi iz mojih pitanja, da je stav Odbrane gospodina Mrkšića da on nikada nije bio na "Ovčari", pa ni ovom prilikom kada ste vi bili. Ali, to pitanje ionako nismo mogli da raščistimo na onaj način da vi budete sigurni da ste takvu osobu videli. Hvala vam.

ADVOKAT DOMAZET: Ja sam časni Sude, završio sa unakrsnim ispitivanjem.

SUDIJA PARKER: Hvala. Gospodine Boroviću?

UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT BOROVIĆ

ADVOKAT BOROVIĆ: Dobar dan. Ja bih zamolio sudskog poslužitelja pre nego što počnem s ispitivanjem da izjavu koju je ovaj svedok dao Tužilaštvu date svedoku, da bi eventualno mogao da je korisiti. Hvala.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Dakle, svedoče, pred vama se nalazi izjava koju ste dali Tužilaštvu, ukoliko bude potrebno da vas podsetim na nešto što ste tada izjavili. Moje prvo pitanje vama glasi. Imali ste vojnu obuku pre dolaska na vukovarsko ratište, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Ta obuka je trajala nekoliko meseci?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Odgovor nije ušao u transkript, a vaš odgovori glasi kako? Da ste imali obuku od nekoliko meseci.

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To je bila skraćena obuka, nekakva ubrzana, da, oko tri meseca, recimo.



ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Za vreme te obuke, vi ste saznali kako izgledaju uniforme JNA i kako izgledaju... koji su rodovi, kako izgledaju činovi i tako dalje. Je l' to tačno?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. E sada bih vas zamolio da pogledate tu stranu upravo koju imate pred sobom.

ADVOKAT BOROVIĆ: Za Tužilaštvo to je strana 3. paragraf 5.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Na pitanje kolege tužioca, kada ste opisivali dolazak vojnika 19. jedanaestog u bolnicu, vi ste detaljno opisali ko vam se obratio, šta ste razgovarali. Doduše, to je bio kratak razgovor. Zatim ste opisali onu situaciju sa Zoranom i tako dalje, i tako dalje, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: DA.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Međutim, na pitanje uvaženog kolege vi ste rekli da se radi o vojniku. U vašoj izjavi koju ste dali Tužilaštvu, koja se nalazi pred vama, da li vidite da ste na sve ove tri okolnosti tri puta rekli: "Jedan od vojnika, vojni policajac mi je prišao", pa onda "Srpski vojni policajac je prepoznao Zorana". Pa onda ste rekli: "Posle nekog vremena, vojni policajac je pokupio..." i tako dalje. Budite ljubazni, pogledajte tu vašu izjavu. Je l' to stoji u vašoj izjavi koju ste dali Tužilaštvu? To gore. Prvi taj stav. Jeste li pomenuli tri puta "vojni policajac", vezano za ove događaje o čemu vam ja pričam?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Da li ostajete kod te vaše izjave da se radilo o vojnom policajcu?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Da li biste bili sada ljubazni da nam kažete kako je izgledala uniforma tog vojnog policajca? Da opišete uniformu, šta je imao na glavi, da li je imao neke opasače na sebi i tako dalje?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da, imao je uniformu normalno, šljem na glavi i... normalno sa puškom.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. A kako ste znali da je vojni policajac?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Zato što je imao bijeli opasač.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Nakon toga ste opisali događaj 20. ujutru u bolnici. I izjavili ste Tužilaštvu na strani 3, paragraf 7 engleska verzija, a kod vas je tu taj 3. paragraf koji imate pred sobom. Rekli ste: "Ujutru nam je bolničko osoblje reklo da krenemo prema izlazu", je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.



ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Da li to znači, da su oni jedini bili ti koju su vam tu naredbu izdali tada u bolnici, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Bolničko osoblje nam je reklo da je... i znali smo, da je dogovorena evakuacija bolnice, da je bolničko osoblje sa doktoricom Bosanac išlo na razgovore sa gospodinom Mrkšićom i da je sve dogovoreno.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Ako smo se dobro razumeli, dakle, ta naredba ili ta preporuka bila je isključivo od bolničkog osoblja, da izađete ispred bolnice, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Vi ste u svojoj izjavi – nisam siguran da ste to juče ponovili na pitanje kolege tužioca, na istoj ovoj strani 3, paragraf 7 engleska verzija, a na vašoj strani ovaj isti paragraf – izjavili sledeće: "Video sam autobuse parkirane na ulici. Pripadnici vojne policije su nam naredili da stojimo u jednoj koloni, da stavimo ruke na leđa i da držimo glave pognute", je l' tako? Je l' to piše u toj vašoj izjavi?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne znam...

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Pa pogledajte? To drugo što sam zaokružio?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Moje pitanje povodom ovoga glasi: Kako su bili ovi vojni policajci obučeni 20. jedanaestog ispred bolnice, ujutru kada se ovo dešavalo?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tu nisu bili samo vojni policajci...

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Prvo vas pitam za vojne policajce, pa ćemo dalje da... Kako su bili obučeni vojni policajci?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Isto su bili obučeni.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Kako isto?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Isto. Uniforma, opasač, šljem.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Da li su... da li im je neko od njihovih starešina tu izdavao naređenje kako da vas pretresaju, kako da odete do autobusa? Jesu li imali nekog svog starešinu, ta vojna policija?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Bio je jedini i glavni koga sam ja mogao vidjeti da je tu, bio upravo... šta je bio, ne znam tačno, kapetan Šljivančanin.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: To ste već juče objasnili...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: On je bio glavni, i niko drugi nije im... ni davao naredbe, niti je mogao davati.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Da li to znači da niste videli nijednog oficira, koji je tim vojnim policajcima naredio vama da vas pretresaju i da vas upućuju ka autobusima, sem ovo što ste sada izjavili?



SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja sam vidio jedino Šljivančanina da je, da je bio glavni i da je... sve znači preko njega, da je on tu glavni i da je on to organizirao... u dogovoru sa osobljem.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Ali vi niste videli da on direktno naređuje, nego pretpostavljate da je on bio glavni, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Njega sam vidio da ulazi, izlazi...

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. A kako su bili obučeni oficiri, to jeste, starešine koje ste tu videli? To takođe piše u vašoj izjavi. Krenuli ste malo pre to da sami govorilte, da je bilo tu još nekih oficira. Kako su oni bili obučeni?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Kako su bili obučeni?

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Da. Hajde opišite?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Pa isto. Oficiri su isto u maskirnim uniformama, kapama.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Kakve su to kape, pošto ste bili vojnik?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Pa one maskirne kape sa zastavom, ono, plavo, bjelo, crveno, je li.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Da li ste vi to dobro videli? Kakva je bila vidljivost u to vreme?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znači, to je bilo kada smo mi izašli iz bolnice, između osam i devet sati ujutru.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Je l' se videlo dobro?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Naravno da se vidjelo.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Vi ste sigurni da su... da ste sve ovo dobro videli, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Siguran sam.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. I niko nije bio drugačije obučen od, govorim, oficira, sem ovako kako ste vi opisali, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Takođe ste izavili u izjavi OTP-u na strani 3, paragraf 7, engleske verzije, da su vas vojnici pretresli i da je bilo tih oficira i da dakle, potvrđujete ovo što ste sada rekli, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: U redu. Sada bih vas zamolio da prevrnete tu stranu.

ADVOKAT BOROVIĆ: Za kolege iz Tužilaštva, strana 4. paragraf 4.



ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Pročitaću da vas... da vam olakšam, da se vi ne mučite: "Posle kretanja smo stigli... posle toga smo stigli do kasarne u Vukovaru", je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Ovde takođe piše: "Pripadnici vojne policije su zatim odveli neke ljude", to ste izjavili. I danas o tome pričali.

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Sad je najvažnija ova poslednja rečenica: "Tamo nisam video oficire JNA koji su bili ispred bolnice". Je l' ovo tačno što ste izjavili?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Dakle, sve one oficire koje ste registrovali ispred ulaza u bolnicu, odnosno izlaza, više nikoga od njih niste videli u kasarni, za vreme dok ste vi proveli u kasarni, do odlaska na "Ovčaru", je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala.

ADVOKAT BOROVIĆ: Časni Sude, ja bih sa ovim završio moje unakrsno ispitivanje.

SUDIJA PARKER: Hvala vam lepo. Gospodine Lukiću, izvolite.

ADVOKAT LUKIĆ: Dobar dan, poštovani Sude još jednom.

UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT LUKIĆ

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobar dan gospodine Zlogleđa. Ja sam Novak Lukić, jedan od branilaca Veselina Šljivančanina i u njegovo ime ću vam ja sada postavljati pitanja. Ja ću morati možda da napravim par pauza, da gledam da ne ponavljam se u delu gde ste već davali odgovore. Ali bolje da možda napravim kratku pauzu, nego da ponovim neko pitanje. Samo ću vam postaviti par pitanja vezano za... za iscrpne odgovore koje ste davali kolegi Domazetu u odnosu na vaš postupak koji ste imali pred Vojnim sudom. Ja bih zamolio da se stavi jedan dokument na ekran. To je presuda protiv vas koju smo mi dobili od Tužilaštva.

To je u *e-court* 2D04-0008. Sad ćete videti ispred sebe na ekranu ovaj dokument.

ADVOKAT LUKIĆ: Ako može samo malo da se poveća?... Još ako može malo da se spusti, da bi se, da bi se video ovaj središnji deo zaglavlja presude. Samo ako... još malo da se spusti. Dobro. E, hvala.



ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Samo kratko gospodine Zlogleđa, da li vam je poznat ovaj dokument? To je presuda koja je doneta od strane Vojnog suda u Beogradu, 5. drugog, odnosno 2. marta 1992. godine. Ima nekoliko strana?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je, poznato mi je.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ono što sam ja... nećemo o tome uopšte da ulazimo ovde u detalje, ali faktički ono što sam video kada ste vi opisivali, odnosno davali odbranu pred tim suđenjem, vi ste opisali identično tako reći, kao što ste svedočili pred ovim Sudom: kako ste napustili JNA, kako ste se pridružili rezervnoj policiji, pa onda učestvovali na položajima. Faktički, odbrana pred Vojnim sudom se tako reći podudara sa vašim svedočenjem i ovde, u vezi tih činjenica o čemu ste tamo pitani, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Jednim dijelom, da.

ADVOKAT LUKIĆ: Poštovani Sude, ja bih molio da ovaj dokument uvedemo u dokaz.

SUDIJA PARKER: Usvaja se.

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet broj 559.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Vi ste već posvedočili danas da ste sa gospodinom Dodajem imali kontakt faktički ovde kada ste svedočili 1998. godine, jer ste boravili u isto vreme u Hagu, je li tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: I da ste se tada družili, ali pretpostavljam da niste pričali ništa o predmetu, je li tako? O svedočenju?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne. Tu je bila gospođa koja je rekla da se o tome ne priča.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Da li vam je poznato da je on pre vas svedočio i u ovom predmetu ovde koji se sada sudi? Da li vam je poznata ta činjenica?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Danas u Hagu?

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ne... danas...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Mislim...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: U ovom postupku sada protiv... što se zove *Vukovarska trojka*?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Nisam znao da je bio u Hagu prije mene.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li vam je priznat status branitelja Vukovara i beneficije, da kažem, i sve koje... što proizilazi iz toga, u skladu sa propisima Republike Hrvatske?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li ste možda dobili neki čin ili priznanje?



SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li ste možda svih ovih godina bilo kada posećivali Vukovar, kada su dani obeležavanja godišnjice Vukovara?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Nikada više nisam bio u Vukovaru.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Pričali ste već o tome kako ste odlučili da se pridružite braniteljima Vukovara, ali neću puno oko tih detalja, mada sam spremio neka pitanja. Samo ću vas pitati za jedan detalj. Da li se sećate neke epizode tokom vašeg, da kažem, vojevanja u Vukovaru, kada je Petar Kuščević doterao dva tenka sa Trpinjske ceste? Da li se sećate nešto o tome?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znam, da - da je - dotjerao.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Možete li nam reći kako je do toga došlo da on uspe da dotera dva tenka suprotne strane, da kažemo, strane JNA? Da li znate neke detalje o tome?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja ne znam. Ja mislim da je tu bio nekakav okršaj, nekakva borba i da su ostali tenkovi, i da je on dotjerao te tenkove. Ja nisam bio tamo. Ali otprilike, to je to.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li vam je poznato da li su ti tenkovi posle korišćeni od strane vas, vašeg, vaših jedinica?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Koliko ja znam, taj tenk ili dva, ne znam tačno, da je imao par granata samo. Tako da nije imao granata više.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Preći ću sada, kažem, vašu odluku da odete u bolnicu. I juče i danas ste objasnili neke detalje u vezi toga, pa ste juče tako posvedočili kada ste odveli Lorenca, evo danas čujemo da ste se nakon toga i presvukli, pa došli u bolnicu, ali ste vi izjavili juče da je to po vama bilo najsigurnije mesto, bolnica?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Je l' tako? Sećate se da ste to juče rekli?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da. Je, je. Rekao sam.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Moje pitanje: kad ste došli u bolnicu i kad ste odlučili da ostanete, jeste li bilo koga tu pitali da li smete da ostanete u bolnici?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Nisam ja nikoga pitao. Znači, to je bilo pred sam kraj, i u bolnicu su se slijevali svi civili, od starci, žene, djeca, tražili su utočište. i što veću, jel', kao što veća grupa da im je... Bili su sigurniji da će preživjet, ostati živi, nego da su bili u nekom manjem podrumu negdje. Bojali su se da će biti likvidirani odmah.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: To razumem, i to je faktički deo onoga što što ste rekli juče, ali mi niste odgovorili na pitanje. Da li ste nekoga pitali, da li smete da ostanete u bolnici? To je moje pitanje. Prosto?



SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: A pitao sam osoblje onda, da. Poglavito ono, mislim... jel' bila ravnateljica, ko je već vodio. Nekog od osoblja: " Da li možemo ostati? – Ostanite". Nije nas niko istjerao.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Kažite mi, vi u tom trenutaku kada ste odlučili da ostanete i kako kažete, pitali nekog od osoblja, vi niste bili ni bolesni, ni ranjenik, niti ste imali bilo koga od svoje porodice među osobljem, niti među ranjenicima, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li ste tokom tih dan - dva vašeg boravka u bolnici, pre evakuacije, pored ovih koje ste već pominjali, viđali još nekog iz policijske stanice ili branitelja, koje ste znali od ranije sa borbenih akcija, ili iz Odbrane Vukovara, da je tu tako došao kao vi? Jel' se sećate toga?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Sjećam se. Sjećam se što sam ga ja možda poznao, jednog dečka koji je bio mojih godina, možda godinu, dvije stariji, koji je bio aktivni hrvatski policajac, i koji je također bio u bolnici. Ali je on otišao sa evakuacijom dan prije.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: To mislite verovatno na ono, 19. kada su na... prebačeni u popodnevnim satima... civili...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Svi kao...civili i svi kao, samo da ranjenici ostanu u bolnici. On je isto jedan. Možda ih je bilo isto više, je l', koji su pokušali ostati tu, ali je on otišao, znam da je otišao sa tom evakuacijom.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Mi smo pred ovim Sudom čuli svedočenja da su neki branitelji tokom tih zadnjih dana, noći, zavijali zdrave delove ruke, stavljali zavoje na sebe ili oblačili, da kažem, bolničke i bolesničke uniforme. Da li ste vi nešto tako videli ili čuli?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja to nisam vidio da je neko to radio, ali sam također čuo da... da je bilo pokušaja tih.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li ste tih dana čuli za predaju Mitničke grupe na čelu sa Filipom Karaulom, da su se predali? Konkretno, mi znamo da je to 18. novembar. Da li ste tada to čuli dok ste bili u bolnici?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Pa ja se ne sjećam, ono, da sam čuo. Znam da je to bilo gotovo, a kad se ko predao i gdje, to... to ne bih znao reći, je l'?

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: U vašoj izjavi Tužilaštvu, ako je potrebno, daću vam ispred vas, tu ste naveli da ste u sobi, kad ste bili tu u bolnici, bili zajedno sa Dodajem, u prizemlju bolnice. Je l' se sećate toga da ste...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To je podrum. Podrum bolnice, dolje...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: A bili ste zajedno tada sa Dodajem, jel' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: A znači, tu je bio i Dodaj i oni su, ono, dolazili u tu sobu i još, jel', su se kretali po bolnici, da.



ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Evo, sad smo čuli o tome, a niste svedočili, pa ću vas pitati, jer ste svedočili o tome u *Predmetu Dokmanović* a ovde to nismo čuli pred Sudom. Da li se slažete sa mnom da je 19. popodne bilo organizovano prebacivanje svih civila iz bolnice, mi znamo, u pravcu "Velepromet"-a? Da li znate o tome nešto i... da li ste vi lično tada odlučili da ipak ostanete u bolnici?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je. Znam da je bila evakuacija civila, da, svih, i ja sam odlučio po svaku cijenu da ostanem u bolnici i ostao sam.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: To je tada bila isključivo vaša odluka, jel' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Moja odluka, da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Opisali ste juče kako su pojedina lica tog 19. u večeri, izvođena od strane lokalnih Srba i rezervista, odnosno te noći. Ali u izjavi haškom Tužilaštvu ste nešto rekli što ću vam ja sada pročitati.

ADVOKAT LUKIĆ: Ja bih molio ipak da se da izjava, jedan primerak svedoku da ima ispred sebe.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ako imate ispred sebe izjavu Tužilaštvu?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Imam.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Imate. Izjavu... uzmite vašu izjavu koju ste dali pred Haškim Tužilaštvom. Znači, stranica 3 BHS verzije. Ja mislim da je ista stranica i engleske verzije, pa predzadnji pasus. To opisujete dešavanja tog 19. u bolnici, pa ste rekli sledeće: "Čini mi se da sam tokom noći video pripadnike nekih međunarodnih organizacija u bolnici. Sećam se..." Je l' me pratite? Jeste li uspeli da nađete?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Nažalost, nisam. Samo malo još.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Samo malo. Samo malo. Samo malo. Samo da nađete što sam ja očigledno imao... Imam redigovanu verziju, pa zbog toga... Evo, molim vas, ja imam sad očigledno... Ovo je sad strana 4, strana 4, pa gornji drugi pasus. Čitam drugi red. Počinjem: "Čuo sam od bolničkog osoblja....". Jeste li našli taj pasus? Stanica je 4: "Čuo sam od bolničkog osoblja da bi svi trebali da napustimo bolnicu". Jeste li našli to?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Samo trenutak.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Drugi pasus...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Četiri, pa malo je prevedeno krivo.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Pa imamo mi više prevoda.

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ali mene interesuje...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je, evo, tu sam našao....

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE:... druga rečenica.

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.



ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: "Mislim da sam tokom noći video pripadnike neke međunarodne organizacije u bolnici. Mislim da su nosili bele uniforme i plave oznake na rukavima. Ali to je sve čega se sećam". Je li se sećate da ste ovako izjavili Tužilaštvu tada?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da, najvjerojatnije da jesam.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Samo malo da.... Vi ste rekli da se samo sećate, znači, da ste ih videli, ali ne i nekih detalja. Ja ću vas pitati, da li se sećate, da li su oni možda nekog popisivali, ili možda razgovarali sa nekim u bolnici tada?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT LUKIĆ: Ja bih zamolio sada da se na ekranu pokaže dokazni predmet 338. Fotografija koja ima oznaku 0036-6975... Druga fotografija znači koju sam označio sa drugim brojem je iz ovog seta 0036-6975, odnosno... E, hvala.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Samo ću vas pitati da li su ta lica kojih se sećate da ste videli tog 19. uveče možda otprilike izgledali kao ovi na ovim fotografijama u smislu garderobe, da su imali nešto plavo oko ruke...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Meni se tada učinilo, ali samo mi se učinilo da sam vidio. Ali ne ni da sam siguran 100 posto da su oni bili. Samo možda više moja želja...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR:... da ih vidim.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ali moje pitanje, da li bi oni, ako je bilo tako kako kažete, ta slika koja vam je ostala, koju ste rekli tužiocu, da li su otprilike ovako bili...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR:...bijela uniforma. Recimo da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Hvala.

ADVOKAT LUKIĆ: Ja ne znam, časni Sude, da li je sada vreme za pauzu, ili ja mogu da nastavim još. Ja stvarno ne znam...

SUDIJA PARKER:...

ADVOKAT LUKIĆ: Tačno. Hvala. Dobro.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li ste videli gospođu Vesnu Bosanac dok ste bili u bolnici tih par dana?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li ste je prethodno viđali u policijskoj stanici da je dolazila dok ste bili tamo? Možda se sećate toga?



SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Sjećam se. U policijskoj stanici je nikada nisam vidio.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Znači prvi put ste je videli...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Samo u bolnici sam je vidio.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: I kako ste znali da je to ona?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znao sam. Rekli su nam – to je... ono, jer sam pitao, ko je ova žena – to je, kao, ravnateljica ili glavna, jel' doktorica Bosanac.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li ste možda s njom pričali? Da li se sećate?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Osobno s njom mislim da... da nisam.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: A da li se sećate možda još jednog detalja kada sam vas pitao za ove koji su odvoženi 19. da li ste čuli da je ona govorila ili da je neko preneo da je ona rekla da svi civili trebaju tog 19. da napuste bolnicu? Da li ste to tako nešto čuli?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja sam čuo, da, od tog bolničkog osoblja, kojeg je bilo više, da civili 19. svi treba da napuste bolnicu.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Još jedno samo pitanje vezano za... za ovaj, to što ste ipak bili, da kažem, veći deo vašeg boravka na ratištu, odnosno u Vukovaru, bili ste vezani za policijsku stanicu, da li vam je poznato, da li ste čuli da je 140 radnika policijske stanice Varaždin bilo angažovano u Vukovaru tokom ratnih dejstava?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Nisam imao podatak o broju, je l', koliko i gdje, al' sam znao da je bilo nešta varaždinskih policajaca. Al' točno koliko, to nisam znao.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Sada ćemo da pređemo na dešavanja 20. novembra. Ja sam detaljno pogledao vaše svedočenje u *Predmetu Dokmanović*, gde ste, posebno na pitanje tužioca, pokušavali da, da precizno odredite tajming, da tako kažem, vašeg kretanja tog dana. Pa ću vas sada podsetiti. Jer, juče ste malo pomenuli nešto oko toga, ali ovako: u odnosu na... na vaše kretanje, vi ste na strani 644, *Predmet Dokmanović*, izjavili da ste izašli u koridor negde oko osam časova. Juče ste rekli između osam i devet. To mi nije toliko bitno, ali otprilike se slažete da je to tako bilo?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da, slažem se. Možda u osam smo izlazili, a napuštanje same bolnice možda je bilo između devet, pola deset, znači, kretanje autobusa.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: E sad, na strani 648 u *Predmetu Dokmanović*, vi ste rekli da kad ste pošli od bolnice, da ste do kasarne išli oko pola sata i da ste oko, po vama, jedanaest časova stigli u kasarnu. Tako ste tada izjavili. Da li je moguće da ste tako u to vreme stigli u kasarnu?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja ne mogu reći točno vrijeme koliko smo mi putovali. Uglavnom znam, kad smo krenuli iz bolnice, da smo došli u kasarnu vukovarsku i tamo da smo stali, zaustavili se. A sad točno vrijeme...



ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Gospodine Zlogleđa, ja vam čitam, vi ste svedočili, znači, pod zakletvom u *Predmetu Dokmanović*, i ovo su delovi vaše izjave, to tužilac prati. Složićete se sa mnom da je vama sigurno pamćenje 1998. godine bilo svežije nego danas, 14 godina nakon događaja. Ja vas samo pitam, da li je moguće da...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znači, ja sam to vjerovatno izjavio tako. Mislim, moguće je...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Hvala. Zatim ste juče rekli, a i tada u *Predmetu Dokmanović* na strani 649 da ste u kasarni bili otprilike oko dva sata. Je li moguće da, da je tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Moguće je.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Zatim ste na stranici 651 izjavili da ste od kasarne do poljane za koju ste kasnije utvrdili da je hangar i "Ovčara", putovali oko 20 minuta. Tako ste tada izjavili. Je li moguće?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Moguće je.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: E sad, juče ste ovde izjavili i tu imamo određene razlike, zato moram da ipak pokušamo da to raščistimo, da ste vi na "Ovčari" bili sve ukupno oko pola sata. Tako ste rekli juče na stranici 70?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: U izjavi haškom Tužilaštvu na stranici 5, vi decidirano kažete.... Evo, hvala, hvala... Samo trenutak. Evo tačno da vidim koja je stranica. Tu ste izjavili da ste sa tim... samo da nađem tačno... evo. Znači, stranica 6 BHS verzije, prva rečenica, poslednji pasus: "Proveli smo oko 40 minuta sa tim oficijom". To je vaša izjava haškom Tužilaštvu, a danas kažete da ste s njim razgovarali, koliko sam čuo, nekih desetak minuta. Ovde piše da ste sa njim proveli 40 minuta. Je li se sećate da ste tako izjavili?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To je tako u... valjda... prevedeno i upisano.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: A je li moguće da ste s njim bili 40 minuta?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da sam s njim razgovarao 40 minuta? Ja ne znam šta bih ja mogao s njim 40 minuta razgovarati.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: A je li moguće da je on sve vreme pored vas stajao 40 minuta?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Čim smo izašli iz autobusa, i oni su nas čekali, prva su pitanja bila: "Vi ste vojnici?" "Da". "Iz koje vojne pošte, ko vam je... od kud, ko vam je komandir?" I to je to bilo. Kratka pitanja. Onda je on otišao i vjerovatno su u tome intervalu vremena su nazvali vjerovatno te jedinice i onda su utvrdili da smo mi stvarno bili... vojnici, ali kad su vidjeli šta smo po nacionalnosti, onda su shvatili da mi nismo zarobljeni.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. To ste pričali....

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.



ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: To ste pričali.
SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To je to.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Znači, vi tvrdite i dalje da ste desetak minuta s tim
oficirom vodili dijalog, odnosno, da kažem, njegov monolog, a da nije, da niste sa njim
stajali, kako ste izjavili u Tužilaštvu, 40 minuta, je l' tako?
SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ: Možda je sad vreme, poštovani Sude, da napravimo pauzu?

SUDIJA PARKER: Nastavićemo sa radom u 12.40 časova.

(pauza)

SUDIJA PARKER: Gospodine Lukiću, izvolite.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Gospodine Zlogleđa, moram još malo samo da se
zadržim na, na ovim ipak nekonzistentnostima u vašem iskazu. Naime, znači vi tvrdite da
ste na "Ovčari" proveli oko pola sata. Tako ste svedočili juče i danas. Takođe tvrdite da
ste s tim oficirom vodili razgovor... koliko po vama, evo kažite?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Vi inzistirate da ja kažem tačno. To je
nemoguće odrediti tačno. Pet minuta, tri minute, dvije. S obzirom na okolnosti i tjek
samog događanja, to je nemoguće tačno odrediti. Znači, ja kažem otprilike pet, deset
minuta razgovora.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: I danas ste posvedočili da mislite da ste se sa tim
oficirom i vozilom krenuli u Negoslavce?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: A u izjavi Tužilaštvu koju smo malo pre pročitali, za
koju kažete da verovatno nije dobro prevedena, piše da ste s njim pričali oko 40 minuta.
To ste tako tada potpisali 1996. godine, jel' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Moguće.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Vi ste svedočili u *Predmetu Dokmanović*, isto pod
zakletvom kao i ovde, stranica 656, 4. red. Pitanje je bilo sledeće, odnosi se na razgovor
sa tim oficirom na "Ovčari": "Koliko dugo je trajao razgovor sa oficirom JNA?" Vaš
odgovor: "Pa možda najviše sat vremena". Ja ne verujem da je to greška u prevodu, jer je
to transkript koji je išao vašim rečima uživo. Znači, 1998. godine govorite o trajanju od
oko sat vremena. Do sat vremena. A danas čujemo – par minuta, pet minuta. Pa 'aj'mo da
vidimo šta je istina?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Istina je to da smo mi tu boravili, znači, ne sam
razgovor, već naš ukupan boravak, što sam ja rekao – možda pola sata, možda sat



vremena. To... to je teško reći – eh sad, točno toliko i toliko. Znači, ukupno, ukupan naš boravak na "Ovčari" tu.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Znači, mislite da ste otprilike oko sat vremena ukupno bili na "Ovčari". A ja ću vas pitati još nešto. Da li možete reći, od trenutka kada ste stigli...

SUDIJA PARKER: Ovo nije dobar sažetak . On kaže da ne zna. Možda do sat vremena.

ADVOKAT LUKIĆ: Dobro.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Gospodine svedoče, ja ne želim da ovde insistiram na nečemu čega se ne možete da setite i opredelite posle toliko godina. Ja vam predočavam samo neku nekonzistentnost u, u nekim odgovorima koje ste dali tada i danas. A ako se nečega ne sećate ili ne možete odgovoriti, slobodno mi tako kažite. Ja ću vas pitati još jedan stvar vezano za, za, da kažem, to vremensko... sled događaja. Možete li mi reći, od trenutka kada ste došli na "Ovčaru", pošto ste bili... U kom autobusu ste vi, ako se sećate, bili, otprilike?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja sam to već rekao, predzadnji ili zadnji.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: E, znači, koliko je vremena prošlo od trenutka kad ste došli na "Ovčaru" do trenutka, da kažem, kada ste došli do tog pukovnika? Koliko je to vreme trajalo dok je vaš autobus došao na red i da ste vi izvedeni i ta konverzacija kratka?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znači, tu isto, recimo, oko, da zaokružim, pola sata.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. I još jedno pitanje koje je meni isto važno. Ako ste tu, odnosno na celoj "Ovčari", boravili do, na primer, oko jednog sata, kada je prestalo ulaženje ljudi u hangar, odnosno kol'ko još vremena ste tu stajali s tim pukovnikom pre nego što je taj špalir prestao da bije?... Ako ste vi bili u pretposlednjem, znači računam, ostao je još jedan autobus, ja tako to tumačim otprilike...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Koliko je taj period po vašoj proceni trajao, dok jedan autobus prođe kroz...ljudi iz jednog autobusa prođu kroz špalir?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Pa sigurno jedno petnaestak minuta, otprilike.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: E, hvala. Sad ćemo se ipak vratiti prvo na dešavanja u bolnici, pa ćemo posle da idemo redosledom. Ja ću vam sada pokazati jedan kratki video zapis, koji smo mi ovde već često gledali. To je dokazni predmet 118. Videćete na ekranu, pa ću tražiti vaš komentar.

(Video snimak)

(Kraj video snimka)



ADVOKAT LUKIĆ: Dobro, ne moramo dalje.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Kažite mi, koga prepoznajete na ovom snimku?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Na ovom snimku se jasno pre... prepoznaje kapetan Šljivančanin.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: M znamo, a i vidi se na ovom snimku, da je on sačinjen 20. novembra pre podne, na dan evakuacije. Ja pretpostavljam da je to i vama poznato. Ja ću vas pitati, pošto znamo da je ovaj snimak često prikazivan i na hrvatskoj i na beogradskoj televiziji u raznim dokumentarnim programima, da li znate gde se odigrao ovaj dijalog? Da li ste ovaj snimak videli ranije?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne, nemam pojma.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li ste čuli za sukob Šljivančanina sa predstavnicima Međunarodnog Crvenog krsta (ICRC, International Committee of the Red Cross) ikada?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li ste ikad svih ovih godina, gledali bilo kakve tv emisije o vukovarskim dešavanjima? Ikad?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znači, kada bih naišao na takvu temu ili nešto, ja sam odmah prebacivao na drugi program. Uopće mi nije bilo... Nisam gledao nikad neki dokumentarac ili nešto kompletno u svezi Vukovara i svega toga što se dešavalo.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li ste ikada videli fotografije majora Šljivančanina u novinskim člancima, nakon vašeg odlaska na slobodu?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Vi ste 20. ujutru iz bolnice izašli zajedno sa grupom vaših, da kažem, kolega i sa, sa Dodajem i sa Kuščevićem, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: I prilikom pretresa koji je obavljen u tom, mi ga zovemo "koridor", gde je sporedni ulaz u bolnicu, vama je traženo, tako ste izjavili i u *Predmetu Dokmanović*, na strani 644, traženo je, da li imate neke čvrste predmete, oštre predmete. Je l' se sećate da ste tako izjavili?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja znam da smo pretraženi i pregledani a sad da li je traženo... Znači, vojnici su pregledali, pretresli nas i...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li su vam oduzimali novac koji ste imali kod sebe, ili su vas samo pretresali da vide da li ima nešto od...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da. Kod mene nisu ništa uzeli i ništa nisu....

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro.

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Samo pregled.



ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Vi ste tada, tu, dok ste stajali u tom redu, videli mog klijenta...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE:... on je ulazio i izlazio iz bolnice, tako ste posvedočili i juče, evo i danas. Tako ste svedočili i u *Predmetu Dokmanović*. On vama... sa vama tada nije razgovarao, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Tako ste izjavili i haškom Tužilaštvu, pa sam to hteo da proverim. Znači, vama se ni u jednom trenutku nije obraćao dok ste vi tu stajali, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Vi ste stajali u koloni jedan pored drugog. Ja sam tako shvatio?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Tako je.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li se sećate, da li ste u toj koloni vi stajali pri kraju kolone, odnosno da kažem, pri izlazu iz bolnice, ili pri izlazu iz kruga bolničkog, ili u sredini negde?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Znači, nisam bio pri izlazu vani kruga, već negde pri ulazu u bolnicu i lijevo malo niže, je l'?

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Rekli ste malo pre kolegi Boroviću, tu je bilo i drugih oficira koje kasnije niste videli u kasarni, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Niste videli, ili nije bilo drugih oficira?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Nisam ih vidio tamo.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: A zašto ste onda izjavili u množini da u kasarni niste videli oficire koji su bili u bolnici? Tako ste decidirano izjavili i pročitao vam je kolega Borović. Ja iz toga vidim da je tu u bolnici bilo više oficira koje kasnije niste videli u kasarni, je l' tako? To je vaša izjava?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Znači, slažemo se da ste u bolnici videli više oficira, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Hvala. Možete li mi reći to kako ste opisali Šljivančanina koji je ulazio i izlazio u bolničku zgradu, ja sam tako shvatio i tu pojavljivanje, koliko je to trajalo? Koliko ste ga puta tu videli?



SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Par puta. Znači, ulazio je, izlazio... I još vjerojatno... dogovorom.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. A kažete mi... kažete par puta. To njegovo, na primer, stajanje u vašem vidokrugu, jel' trajalo 15 minuta, deset minuta, pet minuta, pola sata?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Od...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Možete li opredeliti?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Od pet minuta pa do 15, zavisi kako kad...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Hvala. Da li se sećate, da li je Dodaj Hajdar stajao pored vas u blizini negde, u tom redu, tom...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To ne bih mogao tačno reći da li je bio pored mene ili... Ne sjećam se gdje je bio.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ali ste sigurno bili u istom autobusu vas dvojica, jer ste zajedno....

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: U istom autobusu...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: ...i izašli.

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR:... smo bili, da. Sigurno.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Moje pitanje koje se nekako na to nadovezuje: kakav je bio način ulaska u autobuse? Jeste li ulazili po redu, da kažem, popunjavali prazan prostor u autobusima ili je rečeno – ovaj mora da uđe u ovaj, ili ste mogli da uđetu u koji ste autobus hteli?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne, ne. Išlo je redom, od prvog autobusa i kako se popunjavalo, do zadnjega.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Da li ste tada, dok ste stajali u tom, toj, tom redu u bolničkom koridoru, pre nego što ste krenuli ka, ka autobusima, da li ste tada u svom vidokrugu videli nekog predstavnika međunarodnih organizacija?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT LUKIĆ: Ja Sudu samo dajem referencu da smo o tome čuli svedočenje na stranici 5.658, 7. marta ove godine.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Ništa. Znači, niste videli nikoga, jel' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Nisam vidio nikoga po izlasku iz bolnice pa do dolaska na "Ovčaru".

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Da li se sećate, ako se ne sećate slobodno kažete, da li ste u autobusu sedeli, gledano u pravcu vozača sa leve i s desne, da li ste bili uz prozor? Eto, da li se toga sećate?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Sjećam se da sam bio s desne strane.



ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Hvala... I po vama, rekoste da je bilo četiri do pet autobusa?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: I da ste vi verovatno bili u pretposlednjem. Da li je bilo još nekih vozila u toj koloni kada ste krenuli ka kasarni? Da li se toga sećate?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Koliko sam ja vidio, samo su autobusi u tom trenutku vozili.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Hvala. E dobro, sada ćemo da idemo, što se kaže, hronološki, pa ću da vas pitam par pitanja o kasarni, mada su vas o tome kolege pitale. Ja sam, znači, iz vašeg svedočenja zaključio da ste vi u kasarni proveli otprilike do dva sata, otprilike?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: I vi ste to izjavili, ali decidirano vi mog klijenta u kasarni videli niste, jel' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Mi smo ovde čuli dosta svedočenja da su ti autobusi u krugu kasarne faktički bili parkirani u jedan polukrug na jednom platou. Da li otprilike se slažete sa takvom pozicijom?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da, u krugu kasarne, je, svi su bili parkirani.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Vi ste danas i kada vas je pitao kolega Domazet, opisali na... kako ste potvrdili ono što ste rekli i juče, da je samo jedna osoba izvedena iz vašeg autobusa, taj neki mladi Zagrepčanin, i da li se sećate da su možda na "Ovčari" pitali za neke Albance? Ali vas sećanje vezuje da je iz vašeg autobusa tada u kasarni izvedena jedna osoba, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Jeste li sigurni?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Izvedena... Taj dečko je neposredno bio ispred mene i znam sigurno da je izveden on iz autobusa.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Mi smo ovde čuli mnogo svedočenja do sada o dešavanjima u kasarni, i sva lica koja su ovde saslušana, koji su, da kažem, bili sa vama u autobusima, oni tvrde da su izvođena lica koja su prozivana po spisku, pa su ih onda udarali napolju u hodu, dok su prelazili u drugi autobus. Da li je moguće da se tako odigralo, da su ljude prozivali po spisku? Da li je moguće da vi to niste videli?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Možda je moguće. Ali u ovom konkretnom slučaju taj vojnik je došao isto do prozora, jer taj dečko je sjedio do prozora i rekao je: "To je on, on je pucao na mene" i... izveden je vani. A sad, da li su ostali po spisku nekakvome sledeći izvođeni, ja to ne znam. Ali...



ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ali vi kažete da je samo on izveden, jel' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Iz mog autobusa. A za, iz ostalih...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. I sa vama u autobusu, rekli ste, bio je Dodaj, a Kušević je bio u autobusu ispred, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Jedan svedok koji je bio sa vama u autobusu, ja neću govoriti njegovo ime, stranica 5.532, svedočenje od 6. marta, tvrdi da je iz vašeg autobusa u kome ste vi bili, izvedeno oko 10 lica. Jel' moguće?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Iz tog mog autobusa mislim da nije 10 ljudi izvedeno.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Već taj momak iz Zagreba?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ovaj sigurno ispred - da, mene je izveden.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ja ću vas sada podsetiti na stranici 649... Ne mogu da isključujem mikrofon. Nema veze, aktivan sam i dalje.

prevodioci: Prevodioci nisu razumeli poslednji deo rečenice.

Dakle, sada ću vam pročitati vaše svedočenje u *Predmetu Dokmanović*, stranica je 649, svedočenje od 3. februara 1998. godine. Pitanje tužioca: "Znači, ljudi su odvedeni iz autobusa. Koliko ljudi je izvedeno iz vašeg autobusa?" Vaš odgovor: "Iz mog autobusa izveli su otprilike četvoricu. Četiri ili pet. Možda petoricu". Pitanje: "Da li znate njihova imena?" Odgovor: "Ne znam. Mislim da su trojica od četvorice bili lokalni mještani iz Vukovara i bio je tu jedan dečko iz Zagreba". 1998. godine decidirano tvrdite da ste videli kako su iz vašeg autobusa izvedeno četiri do pet ljudi. Jel' sećate da ste to tada izjavili?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Mislim da jesam. Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Znači, niste govorili tačno juče i danas, ili tada?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja kažem, ovaj je siguran, a ti vojnici koji su ulazili napred, pošto sam ja bio pozadi busa, ja mislim da jesu ispred te prednje, par ljudi izveli. Ne desetak, ali par. A za ovoga znam sigurno, jer je bio tek ispred mene i njega su izveli.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Gospodine Zlogleđa, ja vam samo predočavam da ste malo pre...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: ...i juče svedočili drugačije. Znači, samo ste govorili o jednom čoveku, a 1998. godine decidirano pominjete Vukovarčane koji su izašli. Ali idemo dalje... Jedno pitanje vezano za, za to vaše opservaciju u kasarni. Vi ste rekli da ste... da vam je bilo naređeno da pognete glave, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je.



ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li možete da se složite sa mnom da možda nešto niste ni videli, jer ste imali često spuštenu glavu? Možemo li tako da zaključimo?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Pa može bit' da nisam točno baš sve vidio. A nisam imao cijelo vrijeme.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Idemo dalje. Preći ćemo sada na dešavanja na "Ovčari". Vi ste sada posvedočili da kada ste izašli iz autobusa, faktički pored tog oficira, da ga nazovem u ovom trenutku, JNA, su već stajali Hrkić i Kušćević. Jesam dobro shvatio?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Vi ste u *Predmetu Dokmanović* opisali lik i činove tog, tog, tada ste rekli pukovnika, na stranici 654 i o tome kako vas je on ispitivao. To smo čuli i ovih dana. Ali onako kako svedočite, zato sam vas i pitao da li sam ja dobro zaključio, vi tvrdite da ste videli tada mog klijenta Šljivančanina kako prilazi tim ljudima koji su u špaliru. Ja iz toga zaključujem da je to znači taj tajming kada vi vidite, kako kažete, Šljivančanina, bio u tom periodu od tih sledećih 15 minuta, pre nego što je i zadnji ušao u hangar, je l' tako? I taj špalir više nije postojao. Je l' ja dobro zaključujem? Ili kažete? Znači, u odnosu na taj period, kada vi stojite sa pukovnikom, i... u taj period dok ste tu, kol'ko... u kom, u kom trenutku vidite Šljivančanina?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne, on nije tad' u tom trenutku došao dok mi tu stojimo i razgovaramo, već znači, kasnije, kad su već ljudi izvedeni iz autobusa i u hangaru se nalaze. Znači, ispred hangara, tu stoji ta grupa ljudi koja je... koja je tukla te ljude unutra, ulazila - izlazila. Znači, kasnije ja vidim, šta je bio sad', kapetan...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Major je bio. Nemamo mi oko toga spora s te strane...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Major da, da je došao i da je porazgovarao sa tim ljudima i da se isto tako ubrzo vratio, i otišao.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ali juče ste posvedočili...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da?

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE:... gospodine Zlogleđa, da ste ga videli kako prilazi i razgovara sa tim ljudima koji tuku u špaliru i da ste očekivali da će oni prestati da biju. Tako ste juče rekli. U *Predmetu Dokmanović*, podsetiću vas...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da?

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE:... vi ste takođe... samo sekund da nađem ili samo da vidim da to---- u vašoj izjavi. Vi ste govorili kako je on prišao ljudima koji tuku u špaliru. Ja zato moram da opredelim to vreme. Samo trenutak, molim vas. Pogledajte vašu izjavu haškom Tužilaštvu, stranica 6? "Video sam ga kako prilazi"... znači, sredina stranice, treći pasus: "Video sam ga kako prilazi kod ona dva reda vojnika koji su tukli ljude i video sam kako razgovara s njima. Onda se vratio odakle je došao. Nije mi se obratio, niti bilo kome drugom". Ja iz ovoga što ste juče rekli...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da...



ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE:... zaključujem vašu tvrdnju da Šljivančanina vidite kako prilazi ljudima dok još ovi u špaliru, da kažem, ulaze u zadnji autobus. Zato sam vas pitao koliko je vremena prošlo?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne, ne. Znači, svi su već bili unutra. Svi su izašli. I poslije svega toga on je došao.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne za vrijeme još ni izlaska, ni da je još bilo ljudi.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ja mislim da... da imamo različite vaše iskaze, ali to nije stvar ovog trenutka. Pitaću vas sledeće. Ako ste tu ispred hangara stajali, kažete sad koliko... pre nego što ste pošli za Negoslavce?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Oko pola sata.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Znači, u tom periodu od tih pola sata, bez obzira u kom trenutku, vi vidite mog klijenta? Možemo li tako široko?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: U jednom trenutku njega vidim, što je neosporno.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Idemo dalje. Vi ste juče izjavili na stranici 31 radnog transkripta da je Šljivančanin bio u pratnji vozača i da je došao sa Pinzgauerom. Jel' se sećate toga?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da, vojno vozilo.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: I vozač?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Vozač ga je dovezao. Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: U vašoj izjavi haškom Tužilaštvu stranica je 6, kažete: "Bio je u pratnji drugih vojnika". Množina. Jel' bio s vozačem ili je bio u pratnji drugih vojnika?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: U pratnji vojnika.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Jednog?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Vojnika?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

prevodioci: Za ovu reč je jednina i množina ista na BHS-u.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Hajde da pogledamo kako ste to opisali u *Predmetu Dokmanović*, opet malo drugačije. Da, ja ću... Vidim ovde da imamo intervenciju zbog naše, da kažem, jezičke nejasnoće. Ja ću pročitati kako je engleska verzija izjave OTP-a da se zna da sam ja pitao zato što ste vi u izjavi pomenuli više



vojnika. Znači, engleska verzija izjave OTP-u, stranica 0040-0272. Na engleskom ste tada izjavili i potpisali: "He was accompanied by other soldiers." Dobro. Isto pitanje je isto interesovalo i Pretresno veće i tužioca u *Predmetu Dokmanović*, odnosno tužioca. To je stranica 655. Pa pita vas tužilac oko "Ovčare": "Ranije ste u vašem svedočenju pomenuli da ste Šljivančanina videli u području bolnice. Da li ste tada ponovo videli Šljivančanina? Odgovor: "Da". Pitanje: "Na tom mestu?" Odgovor: "Da, mislim da da. Mislim da je on prošao pored nas". Pitanje: "Da li je bio sam ili s nekim drugim?" Odgovor: "Ne, nije bio sam. Bio je još sa dvojicom ili trojicom drugih oficira". E sad, gospodine Zlogleđa, juče – vozač, u izjavi Tužilaštvu – više vojnika, u *Dokmanoviću* – oficiri. Šta je od toga tačno?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Sa oficirima sigurno nije bio.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Tako ste izjavili pod zakletvom?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja ne znam kako je to prevedeno ali, znači, nije on došao sa još par oficira, već je došao sam... sa tim vojnim vozilom. Znači, normalno, nije on vozio, došao je... dovezao ga je vozač.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ja moram da vas pitam gospodine Zlogleđa, ja pretpostavljam da ste vi obavesteni od Službe za zaštitu svedoka o značaju zakletve pred ovim postupkom?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ovde ulaze transkripti, ovde ulaze izvorne reči. Znači, vi ste pod zakletvom u *Predmetu Dokmanović* tvrdili da je moj klijent bio sa oficirima, dva ili tri. Sad kažete da to niste izjavili... pod zakletvom?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja kažem da su ti oficiri bili tu isto na "Ovčari", a ne samo on.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Idemo dalje. Ovo ćemo ostaviti za kasniju analizu. Predočio sam šta ste izjavili. Gospodine Zlogleđa, ja ću vam sada predočiti još neke stvari. Mi smo pred ovim Sudom saslušali jako veliki broj svedoka koji su takođe sa vama u autobusima došli na "Ovčaru". Da kažem žrtve. Svedoci-žrtve. Niti jedan od tih svedoka na izričito pitanje Odbrane Šljivančanina, nije video Šljivančanina na "Ovčari". Ja ću vam sada postavljati pitanja dalje. Evo nešto ima kolega tužilac.

TUŽILAC SMITH: Prigovor, časni Sude.

SUDIJA PARKER: Izvolite, gospodine Smith.

TUŽILAC SMITH: Bez obzira na to što nisam sasvim siguran da li je ova metoda suprotstavljanja dva svedoka prikladna, moram da kažem da je jedan svedok svedočio da je Šljivančanin bio na "Ovčari". Prema tome, ovako formulisano pitanje je pogrešno formulisano.

ADVOKAT LUKIĆ: Ne, ja sam postavio pitanje od strane svedoka koji su bili svi u autobusima. Vrlo sam precizno naveo pitanje – da svi svedoci koji su bili u autobusima,



žrtve, su izjavile da nisu videle Šljivančanina. To sam rekao: Svi svedoci-žrtve. Ali dobro...

SUDIJA PARKER: Ovo je još lukavije, gospodine Lukiću, zato jer ste vi vrlo pažljivo formulisali svoje pitanje i na taj način stvorili utisak kod svedoka da to važi za sve.

ADVOKAT LUKIĆ: Ja sam baš hteo da budem precizan, a zaista nisam hteo da, da napravim bilo kakvo posebno pitanje. Ali ovako ću da pitam svedoka, pošto je nesporno da su se razni svedoci u razno vreme pojavljivali na "Ovčari", ja ću ga ovako pitati.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Gospodine Zlogleđa, Dodaj Hajdar je izašao sa vama iz autobusa, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: I sve vreme sa vama stajao tu, pre odlaska u Negoslavce, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da, većinom da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: I Kuščević Petar, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Sve vreme stajao sa vama pre odlaska u Negoslavce. Čak bio pre vas tu ispred hangara, jel' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li ste vi videli, da li je neko Dodaj Hajdaru branio da gleda šta se tu dešava ispred hangara?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Nije niko nikome branio.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Hvala. Da li ste vi, pošto smo čuli da ste dosta vremena proveli s njim u zatvoru, ikada Dodaju rekli da ste videli Šljivančanina na "Ovčari"?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Mi u zatvoru nismo razgovarali, niti smo bili zajedno. Kad smo bili u Beogradu, razdvojeni smo bili.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Znači, nikada niste bili u prilici da mu opišete tu vašu opservaciju?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. I Kuščević Petar je takođe sve vreme stajao sa vama, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Bio je i on tamo, da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Je l' neko Kuščeviću branio da gleda šta se dešava okolo?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Pa vjerovatno nije.



ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Da li bi on, po vama, ili Dodaj, da li imate saznanja da su oni imali bilo koji razlog, kod sebe razlog, da prikriju neke činjenice, kad su davali izjave haškom Tužilaštvu ili kada su svedočili? Da li su vam o tome poznata bilo kakva saznanja?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja to ne znam šta su oni izjavljivali, i šta su oni vidili. Ja znam šta sam ja vidio i šta sam doživio i proživio a za druge...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR:... to ne mogu govoriti.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. I ja sam vas pitao prethodno onaj tajming da nekako opredelimo. Znači, odlazak do kasarne. Rekli ste oko 11, putovanje, dolazak na "Ovčaru", boravak na "Ovčari", dva sata u kasarni, pola sata pre izlaska iz špalira... iz autobusa, pa otprilike još pola sata boravka. Možete li nam reći iz svega toga, ako orijentaciono uzmemo neki okvir, da li ste vi na "Ovčaru" došli negde oko dva sata, na primer?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja mislim, po mom nekom saznanju, da je to bilo prije. Između dvanaest i jedan.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Evo zašto vas to pitam, jer ste posvedočili da ste u kasarnu stigli oko 11 časova i da ste u kasarni bilo oko dva sata i da treba otprilike pola sata do "Ovčare". Otprilike tako ste rekli, pa sam zato tako i pitao.

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Znači, moguće je da je bilo i oko dva?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Pa ne vjerujem da je bilo baš dva sata.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro.

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Samo prije.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: I bili ste pola sata u autobusu, i bili ste pola sata posle toga još tu, u tom periodu kad tvrdite da se pojavio moj klijent?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. Znate, mi smo pred ovim Sudom čuli i svedočenja ljudi koji u to vreme, kako vi tvrdite...

ADVOKAT LUKIĆ: A ja ću Sudu reći, to su svedočenja na stranici 2.942, od 6. decembra i stranica 2.798 od 2. decembra.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Svedoci koji su u to vreme videli Šljivančanina u bolnici i čak pričali s njim?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja to ne znam. Ja samo znam ono što sam ja vidio i ja doživio a za druge... u ime drugih ne mogu pričati.



ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro. A kažete mi, zašto ste... malo pre sam vam pročitao, kada vam je sećanje bilo svežije 1998. godine, u *Predmetu Dokmanović*, niste bili toliko, da kažem, toliko isključivi. Vi ste rekli "verujem da sam ga video", "mislim da je prošao pored mene". Zašto ste koristili te reči tada?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Pa ja se ne sjećam koje sam riječi koristio, ali znam neosporno da sam ga vidio, jer znam da je on bio zadužen za, za evakuaciju bolnice i ranjenika i imao sam razloga da na njega najviše obratim pažnju.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Vi ste znali, pre nego što je evakuacija počela, imali saznanja i tog dana kada ste ga videli u bolnici, da je on nadležan za evakuaciju, jel' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da. Tako smo čuli da je on glavni za evakuaciju.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Vi takođe tvrdite, da ste imali priliku da ga gledate na televiziji u stanici policije, ili već ne znam gde...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE:... pre nego što ste ga videli?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: I opisali ste tužiocu kako ste to gledali na televiziji. Ako vam ja kažem da... svedoci koji su sa vama bili u policijskoj stanici tvrde da su Šljivančanina prvi put videli na televiziji tek kada su došli iz zarobljeništva, šta kažete na to?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja ne znam za te svjedoke. Ja znam ono što sam ja vidio.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Kažite mi, kad' ste zadnji put gledali televiziju u policijskoj stanici, ako ste 17. napustili? Možete li to da mi kažete?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: A gledali smo do... dosta dugo do već pred samog kraja.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ja tvrdim a to ću, kažem, i dokazati ovde uz pomoć... obzirom da imamo sve video zapise, da lik mog klijenta, a posebno njegovo ime i prezime, nije bilo poznato televizijskoj javnosti sve do 18. novembra, kada je prvi put, i to sa pogrešnim imenom, njegovo prezime navedeno. Šta kažete na tu moju tvrdnju, jel' grešim?

prevodioci: Prevodioci nisu čuli odgovor svedoka.

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne znam ja tu vašu tvrdnju.

ADVOKAT LUKIĆ: Ja sam rekao 18. Pardon, ispravljam zapisnik na stranici 82, red 22. Ja se opet izvinjavam prevodiocima koji su me opomenuli, a to je moj problem gledanja na sat. Rekao sam, znači, 18. novembra, kada su bili pregovori Mitničke grupe.



Tada se moj klijent video u razgovorima predstavnicima Evropske zajednice (European Community). Samo malo.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ovaj snimak koji smo malo pre videli ovde, kao snimak koji vam je pokazao tužilac prethodno, su snimci od 20. novembra, to je nesporno. I na tim snimcima Šljivančanin je u maskirnoj uniformi i sa maskirnom kapom. Baš onako kako ste ga vi opisali, je l' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Je.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: I nakon što ste izašli, da kažem, iz zarobljeništva, vi nikada niste videli njegov snimak ni na jednoj televiziji, ni u jednim novinama, jel' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Prvi put ste ga videli baš kad vam je Tužilaštvo pokazalo njegove fotografije?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne Tužilaštvo, već kad sam razgovarao sa... sa... davao izjavu.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Istražiteljem?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Tada ste prvi put videli njegove fotografije, jel' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ja tvrdim, gospodine Zlogleđa, da vi baš ne pamтите najbolje likove, jer ja vidim iz vašeg svedočenja, kada opisujete tog oficira drugog, s kojim ste razgovarali na "Ovčari" kratko, ali s kojim ste posle zajedno otišli u Negoslavce, s kojim ste proveli više vremena nego s mojim klijentom, vi prvo izjavljujete u izjavi OTP-u da je general, pa posle izjavljujete da je pukovnik, pa prepoznajete fotografiju Živote Panića, generala, pa onda juče ne prepoznajete Životu Panića na filmu, jer tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja nisam u tom trenutku gledao činove ni brojio ko je šta. Znam neki viši čin da je bio ali nije mi bilo do gledanja činova i brojanja u tom trenutku.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Ja vam gospodine Zlogleđa, predočavam šta ste vi izjavili, a ne šta ste gledali. A vi ste izjavili, pretpostavljam, ono što ste gledali i što ste videli. Znači, vi ste izjavili pred haškim Tužilaštvom u izjavi, kada su vam predočene fotografije, da je u pitanju bio lik, čovek sa oznakom generala...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE:... prepoznali ste tada na fotografiji generala Panića tada, 1996. godine, jel' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Učinio mi se poznat, ali nisam rekao 100 posto - to je taj i taj.



ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Moram da kažem da ste prilično precizno rekli. Sad moram da vam kažem. Samo sekund... Kažete: "U plavoj fascikli istražitelj mi je pokazao nekoliko fotografija. U fascikli broj 2 na dve fotografije G i O je oficir za koga verujem da je komandant koga sam upravo opisao". Dakle, tada ste označili generala Životu Panića, iako ste... rečeno je samo da je Panić, ali mi znamo iz fotografija da je u pitanju general Života Panić, kao generala s kojim ste razgovarali, čoveka s kojim ste proveli znatno vreme, s kojim ste zajedno, kako kažete, i otišli u Negoslavce vozilom. Kada vam je juče pokazan Života Panić, vi ga niste poznali. Ja zato tvrdim, a vi se složite sa mnom, da vi ipak likove koje ste videli pre puno godina, ne prepoznajete nakon... posle velikog proteka vremena, jel' tako?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ja poznam onoga za koga sam siguran. A u što nisam siguran, kažem – mislim ili moguće da je taj, ali nisam siguran.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Pa vi ste rekli i u *Predmetu Dokmanović* da mislite da je to Šljivančanin, na suđenju?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ako sam ja rekao da mislim... al'... sam siguran.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Dobro.

ADVOKAT LUKIĆ: Ja ću samo zamoliti da za trenutak pređemo na privatnu sednicu.

SUDIJA PARKER: Privatnu sednicu molim.

(privatna sednica)

sekretar: Sada smo na otvorenoj sednici, časni Sude.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Samo ću vam postaviti još par pitanja koja su danas proistekla iz glavnog ispitivanja kolege Smitha u odnosu na Negoslavce. U ovoj izjavi, da kažem, službenoj belešci, iz 1994. godine, za koju kažete da neki delovi su pogrešno ili loše interpretirani, ja ću vam pročitati jedan pasus, pa ću vas pitati da li je ovo verno uneto, vaše kazivanje, stranica 3: "Prema izjavi Zlogleđa Zlatka, u Negoslavcima su ostali živi isključivo iz razloga što su ih čuvali vojni policajci, redovna vojska, koji su sprečavali civile koji su ulazili u podrum da ih ubiju. Isti su govorili da to ne dopuštaju, jer su oni zaduženi za njih. Svih pet dana provedenih u podrumu u Negoslavcima, bili su tučeni i maltretirani". Da li ovo otprilike može da bude veran odraz onoga što ste u pogledu te činjenice pričali sa tim inspektorom?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: To je tu istinita... istina, samo ne sjećam se da sam rekao "izričito", baš kao da su oni bili u moći. Ali oni nas jesu u tom trenutku zaštitili, i nisu dopuštali da nas izvode vani ti civili - koji su ulazili da nas tuku.



ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Hvala. I zadnje pitanje u vezi toga. Kad ste posle otprilike pet dana, tako kažete, odvedeni za Topčider, za Beograd, jesu li svi otišli sa vama iz te prostorije i iz tog, da kažem, podruma, ili su ostala neka lica?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Nas četvorica smo otišli...

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: A ostali su...

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR:... a ostalo je još unutra ljudi.

ADVOKAT LUKIĆ – PITANJE: Hvala.

ADVOKAT LUKIĆ: Poštovani Sude, ja sam završio sa ispitivanjem... i moj mikrofoni i dalje ne može da se isključi.

SUDIJA PARKER: Pa moramo da organizujemo neki kurs za vas, gospodine Lukiću. Gospodine Smith, izvolite.

TUŽILAC SMITH: Časni Sude, ima samo par pitanja za dodatno ispitivanje i izvinjavam se što sam zakasnio na ovu sednicu. Nekako mi se činilo da je to zapravo bila pauza za ručak, pa se zbog toga izvinjavam.

DODATNO ISPITIVANJE: TUŽILAC SMITH

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Svedoče, samo nekoliko pitanja o stvarima koje su spomenute prilikom unakrsnog ispitivanja. Prvo pitanje koje želim da vam postavim je sledeće. Kada ste 20. novembra bili u vukovarskoj bolnici, u kasarni i na "Ovčari", da li ste imali sat?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da li sam imao sat? Ne.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Da li ste imali bilo kakve mogućnosti da negde vidite koliko je sati, dok ste bili na onim različitim mestima?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Rekli ste da ste, kada ste bili u vukovarskoj kasarni, bili veoma uplašeni u vezi s tim šta može da se dogodi vama i drugima. Kako ste se osećali dok ste bili na "Ovčari"?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Isto smo se osjećali uplašeno i zabrinuto za svoje živote.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Da li je to uticalo na vašu sposobnost da procenite koliko je bilo sati?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Sigurno da jeste... što se tiče vremena, jel'?

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Jedno pitanje o tome šta ste vi izjavili u *Predmetu Dokmanović*. Jedan od mojih uvažениh kolega vam je rekao da u *Predmetu Dokmanović*



vi niste svedočili o tome šta se dogodilo sa ljudima koji su stavljeni u hangar na "Ovčari" i da niste izjavili da je bilo ko iz tog hangara izveden. Želeo bih sada da pročitam vaše svedočenje iz *Predmeta Dokmanović* iz 1998. godine i molim vas da mi kažete da li se slažete sa tim ili ne?

ADVOKAT LUKIĆ: Časni Sude, molim da nam tužilac kaže ko je od kolega postavio pitanje takvo koje je sada predstavljeno. Ja mislim da niko od kolega nije pitao da li je... svEDOČIO... da nije svEDOČIO u *Predmetu Dokmanović* o dešavanjima u hangaru. Bilo je samo vezano za policijsku stanicu u Negoslavicima ali o hangaru nijedno pitanje iz unakrsnog ispitivanja nije proisteklo ovo što sad tvrdi kolega Smith.

TUŽILAC SMITH: Hvala vam. To nije spomenuo gospodin Lukić, nego gospodin Domazet. Rekao je da ovaj svedok ranije nije izjavio ništa o tome šta se desilo unutar hangara. Dozvolite mi da pročitam jedan deo iskaza iz *Predmeta Dokmanović* na stranici 656, a onda ću postaviti pitanje.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Citat: "Da li ste dok ste čekali mogli da čujete šta se dogodilo sa ljudima za koje ste rekli da su bili u hangaru?" I vi ste odgovorili: "Da, jer iza nas je bio još jedan autobus. Svi su oni prošli kroz isti postupak, da tako kažem, tukli su ih kad su izašli iz autobusa, i onda su ušli u hangar, i u hangaru su oh opet tukli". Pitanje: "Da li ste vi ta premlaćivanja videli ili čuli?" Odgovor: "Da, videli smo ih a isto tako smo mogli da čujemo zapomaganja i krike". Da li se slažete da ste vi tako svedočili u *Predmetu Dokmanović*, ovo što sam sada pročitao iz transkripta?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Vratimo se ponovo sada na "Ovčaru". U glavnom ispitivanju rekli ste da je kapetan Šljivančanin došao na "Ovčaru" u Pinzgaueru sa vozačem. Da li je to tačno?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Kad je major Šljivančanin izašao iz vozila, da li znate šta je bilo sa vozačem? Da li je on ostao u vozilu ili je izašao?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: I vozač je izašao.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: A kad je kapetan Šljivančanin prišao vojnicima koji su bili van hangara, da li je tada vozač bio sa njim ili neko drugi?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne, nije bio vozač. Vozač je izašao i bio je tamo, šetao se do kamiona. Znači, on je prišao i sam razgovarao sa... tim vojnicima tamo.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Hvala. Isto tako, govorili ste i o tome kako je jedan istražitelj Tužilaštva ovog Suda uzeo 1996. godine izjavu od vas. I tamo je rečeno da ste vi na fotografijama koje su vam pokazane, prepoznali Šljivančanina. Da li se sećate da ste to rekli?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da.



TUŽILAC SMITH – PITANJE: Kada vam je istražitelj pokazao fotografije, da li su to sve bile fotografije Šljivančanina, ili je tu bilo i fotografija drugih ljudi?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Ne. Tu je bilo svih ostalih, drugih ljudi.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Kada kažete "drugi ljudi", da li mislite da kažete da je to bila jedna fotografija na kojoj se videlo još drugih ljudi, ili su vam osim fotografije Šljivančanina, pokazane i fotografije drugih ljudi?

SVEDOK ZLOGLEĐA – ODGOVOR: Da, osim njegove, i drugih ljudi.

TUŽILAC SMITH – PITANJE: Hvala vam. Ja sam završio sa svojim pitanjima, gospodine Zlogleđa.

TUŽILAC SMITH: Časni Sude, samo jedna stvar koja se tiče zapisnika. Kada je reč o pitanju koje je gospodin Lukić postavio svedoku, možda je samo napravio grešku. Svedok koji je bio u autobusu sa ovim svedokom je rekao da je pet ili šest ljudi izašlo iz autobusa a da je 10 pročitao sa spiska, to je na stranici 5.532. Mislim da je tu došlo do male zabune, pa sam želeo da se to razjasni. Vidim da gospodin Lukić klima glavom, u redu je. Časni Sude, nemam više pitanja za ovog svedoka.

SUDIJA PARKER: Hvala vam, gospodine Smith. Da li možete da mi kažete kakva je situacija sutra?

TUŽILAC SMITH: Časni Sude, mislim da nemamo svedoka za sutra, budući da smo mislili da će drugačije da teče ispitivanje svedoka, a gospodin Grujić ne može da dođe pre ponedeljka, jer on putuje tek u nedelju.

SUDIJA PARKER: Gospodine, sigurno će vam biti drago da čujete da je ovim vaše svedočenje u ovom predmetu završeno. Sada možete da se vratite kući. Pretresno veće vam se zahvaljuje što ste došli ovamo i pomogli ovom Sudu (ICTY). Sada ćemo da završimo sa radom i nastavićemo u ponedeljak u 12.30 časova.

